

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MULTI-BAND RADIO SWEP 500 A1

GB IE CY

MULTI-BAND RADIO

Operating instructions

DE AT CH

WELTEMPFÄNGER

Bedienungsanleitung

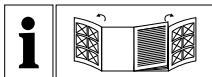
GR CY

ΔΕΚΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΛΗΨΕΩΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 94111

GB IE
CY



GB IE CY

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

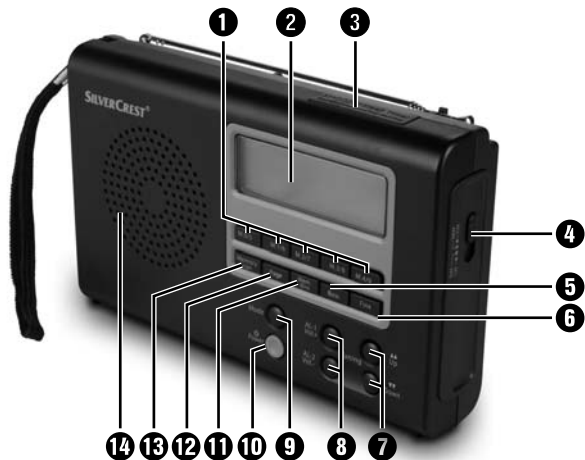
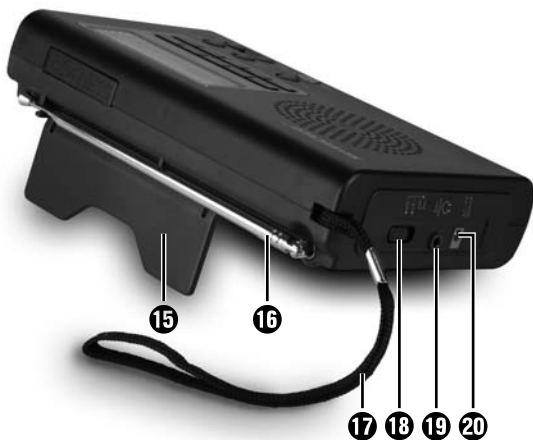
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----------|------------------------|--------|----|
| GB/IE/CY | Operating instructions | Page | 1 |
| GR/CY | Οδηγίες χρήσης | Σελίδα | 31 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 63 |

A**B**

C**D****E**

| CONTENTS | PAGE |
|---|-------------|
| Introduction | 2 |
| Intended use | 2 |
| Technical Data | 2 |
| Symbols used | 4 |
| Safety information | 5 |
| Operating elements (see fold out pages) | 9 |
| Starting up | 10 |
| General functions | 12 |
| Time functions | 12 |
| Time, date, time zone and world time | 13 |
| Select display mode | 18 |
| Alarm function | 18 |
| Stop watch function | 21 |
| Countdown function | 21 |
| Radio operation | 22 |
| Setting the station | 23 |
| Fine tuning | 24 |
| Aerial | 24 |
| Memory functions | 25 |
| Cleaning | 27 |
| Disposal | 27 |
| Importer | 28 |
| EC Declaration of Conformity information | 28 |
| Warranty & Service | 29 |

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for receiving generally approved radio transmissions in all countries (world receiver) and only for domestic use. Utilisation other than as described here is not permitted and it could lead to damages and injuries. No liability will be accepted for damages resulting from misuse or improper handling, the application of force or unauthorised modifications.

Technical Data

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| Power consumption: | 5 watts |
| Power consumption Standby: | approx. 1 W |
| Operating temperature: | +5 ~ +40°C |
| Humidity: | 5 ~ 80% (no condensation) |
| Dimensions (W x H x D): | approx. 17.7 x 11 x 3.9 cm |
| Appliance weight: | approx. 425 g |
| Power transformer weight: | approx. 185 g |

Batteries

4x 1.5 V, Type AA/LR6/Mignon (not supplied)

Frequency range radio:

| | |
|----------------|------------------|
| VHF (FM): | 87,0 - 108,0 MHz |
| MW (AM) Europe | 522 - 1656 kHz |
| MW (AM) USA | 520 - 1710 kHz |
| SW: | 5,85 - 17.90 MHz |
| LW | 149 - 284 kHz |

The technical features of the device enable the frequency ranges stated above to be set. Various countries may have different national rules on the radio frequency ranges assigned. Please note that you may not sell, transfer to third parties or abuse information received outside the assigned radio frequency ranges.

Tuning ranges (NORMAL/FINE):

| | |
|----------------|------------------------------|
| FM (VHF) | 100 kHz /50 kHz |
| MW (AM) Europe | 9 kHz /1 kHz |
| MW (AM) USA | 10 kHz /1 kHz |
| SW | 5 kHz /1 kHz |
| LW | 1 kHz |
| Sensitivity: | SW can be set to 2 intervals |

General

Memory positions: 400

Headphones

Model: E105

Impedance: 32 Ω

Wideband characteristic

Voltage (WBCV): approx. 110 mV

Headphone socket

max. Output voltage: approx. 45 mV

Power transformer

Manufacturer: Everway Industries Ltd.

Model: EW35B600-060A

Primary: 230 V ~ 50 Hz / 25 mA

Secondary: 6 V ~ 600 mA / 3,6 VA

Symbols used



These symbols bring to your attention that here a warning notice follows in regard to one of the following matters:

- Risk of injury,
- Risk of electric shocks,
- Risk of fire,
- Risk of explosion,

plus bringing your attention to important matters such as:

- Information regarding the handling of batteries,
- Information about voltage surges,
- Information about mains-power disconnection.



This symbol warns about submersing the appliance in water or other liquids.



This symbol warns you about hearing damage.



Note:

With this symbol you are given tips about interaction with the appliance.

Safety information

- This device has not been designed for use by people (including children) with restricted physical, sensory or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a responsible person (for their own safety) or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- In order to avoid the device being switched on unintentionally, remove the adapter from the mains socket after each use and before cleaning.
- Check the device and all parts for visible damage. The device's safety concept can only work if the device is in perfect condition.
- The plug must always be easily accessible, so that the device can be quickly separated from the mains power supply in the event of an emergency.

Risk of electric shock!

- Connect the mains-power adapter only to correctly installed and earthed mains sockets. The mains voltage must correspond to the specifications on the ratings plate of the mains-power adapter.
- To avoid risks, arrange for defective mains-power adapters to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Connection cables or devices that do not work perfectly or have been damaged should be repaired or exchanged immediately by Customer Services.



The device and the mains power adapter may not be immersed in water. Simply wipe it with a slightly damp cloth.

- Do not expose the mains power adapter to rain and never use it in a humid or wet environment, e.g. in the bathroom.
- Ensure that the connection cable is never wet or damp when in use.
- Never handle the housing of the mains power adapter with wet hands.
- You must not open or repair the device's housing. This can be dangerous and renders the warranty null and void.
- Protect the device from moisture and sprayed water. Therefore do not place any objects filled with water (e.g. vases) on or near the device.

Risk of fire!

- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not set the device up where it is exposed to direct sunlight. This could cause it to overheat and damage it beyond repair.
- Never leave the device unattended during operation.

- Never cover the device's ventilation slots when it is switched on.
- The mains power adapter may not be covered.
- Do not place open flames, such as candles, on or near the device.

Risk of injury

- Keep children away from the connection cable and device. Children frequently underestimate the danger of electrical devices.
- Always ensure that the power cable is positioned such that no one can stumble over it.
- If the device has fallen down or is damaged it must no longer be used. Have the device checked by a qualified specialist and, if necessary, repaired.
- Batteries must not be handled by children. Children can put batteries in their mouths and swallow them. If a battery has been swallowed, obtain medical assistance immediately.

Thunder storms!

Devices connected to mains power can be damaged during a thunder storm. If there is a thunder storm, always remove the mains plug from the socket.

Information on voltage surges (EFT/ electrical fast transient) and electrostatic discharges:

If the product does not work properly due to electrical fast transient processes (voltage surges) or electrostatic discharge, it must be reset to restore normal operation. If necessary, remove the plug from the power socket and insert it again. The batteries (if used) must be removed and reinserted.

Information on separating the device from mains power

The **POWER** button on this device does not completely separate it from the mains network. In addition, the device uses power when in standby mode. In order to completely separate the device from the mains supply the plug must be removed from the mains socket.

Notes on handling batteries

The device can also be operated with batteries. Please note the following on handling batteries:

Risk of explosion!

Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries.

- Never open, solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Check batteries regularly. Leaking batteries can damage the device.
- If the appliance is not going to be used for long periods, remove the batteries.
- If batteries leak, put on protective gloves. Avoid contact between leaked battery fluid and the eyes, skin or clothing. Contact with battery fluid can cause blinding or skin problems. If leaked battery fluid comes into contact with the eyes, skin or clothing, rinse the affected area immediately with lots of water without rubbing with the hands. Seek medical assistance immediately.
- Clean the battery compartment and contacts with a dry cloth.

Caution!

No liability/warranty applies to damage to the device caused by moisture due to water penetrating the device or overheating!

Operating elements (see fold out pages)

Fig. A Front panel


- ① Save buttons M.0/5 - M.4/9
- ② Display
- ③ Button SNOOZE/SLEEP TIMER
- ④ Waveband selector switch (LW/SW/MW/FM)
- ⑤ BASS button
- ⑥ FINE button
- ⑦ UP/DOWN buttons
- ⑧ Vol.+(AL-1)/Vol.-(AL-2) buttons
- ⑨ MODE button
- ⑩ POWER button
- ⑪ MEM  button
- ⑫ PAGE button
- ⑬ MEMORY SCAN button
- ⑭ Loudspeakers

Fig. B Back

- ⑮ Stand
- ⑯ Aerial
- ⑰ Carrying strap
- ⑱ switch SW SEN. (DX/LX)
- ⑲ Headphone output
- ⑳ AC ~6V 600 mA: Mains adapter connection

Fig. C - E

- ㉑ Headphones
- ㉒ Power supply unit
- ㉓ Storage case

Starting up

Unpack the device

Remove all packaging materials.

Caution!

*Do not allow small children to play with plastic film or other packaging elements. **Risk of suffocation!***

Check the items supplied (see fold-out pages)

Whilst unpacking, check that all of the following items are available to you:

- Shortwave Radio
- Headphones **21**
- Power supply unit **22**
- Storage case **23**
- These operating instructions

Mains and battery operation


When you disconnect the radio from the mains supply, any settings you may have made (time, alarm, stations in memory) will be lost. If you wish to keep these settings, insert batteries (see below) before disconnecting.

Inserting batteries

The device can also be operated with batteries (not supplied) as well as from the mains. You will need four 1.5 V mignon batteries, size AA/LR6.

- Open the battery compartment on the rear of the device by sliding the cover downwards.
- Insert four batteries into the compartment, paying attention to the polarity.

- Replace the cover on the battery compartment.

If the batteries become too weak, this is indicated by the symbol  blinking in the display. Subsequently, the appliance then switches itself off.

Mains connection

- Connect the plug of the mains adapter to the **AC ~6V 600 mA** socket on the side of the device.
- Plug the mains adapter into an easily accessible socket. To avoid tripping hazards, please avoid using an extension cable.

Note:

When the power adapter is connected the device is supplied with electricity only through the power adapter, not from the batteries. The installed batteries are not charged. In the event of prolonged use of the power adapter the batteries should be removed from the battery compartment. Otherwise there is a risk that the batteries may leak.

Connecting headphones

On the left side of the radio, you will find the headphone socket.

Caution!

With this appliance, use only the supplied type E105 headphones. Other headphones may cause excessive sound pressure that may damage the hearing.

- Insert the headphone jack plug into the headphone output. The speaker will be deactivated automatically.





Caution:

Listening to music with headphones for long periods and at high volume levels can lead to hearing damage!

General functions

Key lock

In order to prevent changing the settings unintentionally by touching the buttons, you can activate the key lock.

- With the radio switched on, press and hold the button **MEM** until the indicator on the display  flashes. All buttons, except the buttons **SNOOZE** and **MEM**, are now blocked.
- Press and hold the **MEM** button again until the indicator in the display  disappears.

Screen lighting

- Press any button to illuminate the screen. The screen will remain lit for about 10 seconds.
- When the key lock is activated, it is not possible to switch on the display illumination.

Stand

- Fold out the base on the rear of the device to make the device more stable.

Time functions

When the power provision is established (mains or battery operation) the time indicated by the world receiver begins at "0:00 00" Proceed with settings the date and time, as explained in the following sections.

The time functions can only be programmed when the radio is switched off. If the device is disconnected from mains power or the batteries are removed, the settings are lost.

Time, date, time zone and world time

You can set the time, date and time zone via the **MODE** button. You can continue to query and adjust the universal time, the date alarm, the medium-wave reception, alarm time interruption and the hours mode.

When you press the button **MODE** with the radio switched off, the function to be programmed blinks for about 15 seconds. During this time, adjust the setting with the **UP/DOWN** buttons.

- Press **MODE** x 1: Setting clock time
- Press **MODE** x 2: Setting the date
- Press **MODE** x 3: Set time zone ("Local City")
- Press **MODE** x 4: Show world time
- Press **MODE** x 5: Date alarm
- Press **MODE** x 6: Set reception range for medium wave.
- Press **MODE** x 7: Set alarm pause.
- Press **MODE** x 8: Set 12/24 hour mode.

To apply a setting, just wait until the screen stops flashing (the screen reverts to the time indication) or press **MODE** to move on to the next function.

Setting clock time

- Press **MODE** once. The most recently set time flashes on the screen.
- Press the **UP** or **DOWN** button to move the time forward or backward at minute intervals. Hold down one of the buttons for a few seconds to move the setting forward or backward quickly at 10 minute intervals.

Setting the date

- Press **MODE** again or twice.

The date set flashes on the screen ("We 1.01.14" when first switched on).

- Press the **UP** or **DOWN** button to move the date forward or backward. Keep either of these buttons pressed for a few seconds to change the date in ten-day steps.

The weekday indication follows automatically. The indication uses the first two letters of the English name of the day.

The built-in calendar runs from 2000 to 2099.

Day of the week indication:

Su = Sunday

Mo = Monday

Tu = Tuesday

We = Wednesday

Th = Thursday

Fr = Friday

Sa = Saturday

Setting the time zone

- Press **MODE** again or three times. The selected time zone flashes on the screen as the abbreviation for the corresponding city (**UTC** when first switched on); the time disappears.
- Press the **UP** or **DOWN** button to move the time zone forward or backward.

The following table summarises the city abbreviations for the time zones and time differences.

| Short code | Difference from CET | Summer time | Town |
|------------|---------------------|-------------|----------------------------|
| HNL | -10:00 | no | Honolulu/USA |
| ANC | -9:00 | yes | Anchorage/USA |
| YVR | -8:00 | yes | Vancouver/Canada |
| LAX | -8:00 | yes | Los Angeles/USA |
| DEN | -7:00 | yes | Denver/USA |
| CHI | -6:00 | yes | Chicago/USA |
| MEX | -6:00 | yes | Mexico City/Mexico |
| NYC | -5:00 | yes | New York/USA |
| YYZ | -5:00 | yes | Toronto/Canada |
| YUL | -5:00 | yes | Montreal/Canada |
| CCS | -4:30 | no | Caracas/Venezuela |
| RIO | -3:00 | yes | Rio de Janeiro/Brazil |
| BUE | -3:00 | no | Buenos Aires/Argentina |
| UTC* | 0:00 | no | Universal Time Coordinated |
| LON | 0:00 | yes | London/GB |
| BER | 1:00 | yes | Berlin/Germany |
| PAR | 1:00 | yes | Paris/France |
| ROM | 1:00 | yes | Rome/Italy |
| CAI | 2:00 | yes | Cairo/Egypt |
| IST | 2:00 | yes | Istanbul/Turkey |
| MOW | 3:00 | yes | Moscow/Russia |
| KWI | 3:00 | no | Kuwait City/Kuwait |
| DXB | 4:00 | no | Dubai/United Arab Emirates |
| KHI | 5:00 | no | Karachi/Pakistan |
| DAC | 6:00 | yes | Dhaka/Bangladesh |
| BKK | 7:00 | no | Bangkok/Thailand |
| SIN | 8:00 | no | Singapore |
| HKG | 8:00 | no | Hong Kong |
| PEK | 8:00 | no | Beijing/China |
| SHA | 8:00 | no | Shanghai/China |
| TYO | 9:00 | no | Tokyo/Japan |
| SYD | 10:00 | yes | Sydney/Australia |
| NOU | 11:00 | no | Noumea/New Caledonia |
| AKL | 12:00 | yes | Auckland/New Zealand |

***UTC**

Universal Time Coordinated (UTC). UTC is the reference for the times of the various time zones around the world.

Show world time

- Press **MODE** again or four times to show the world time. The city abbreviation appears with the corresponding time.
- Press the **UP** or **DOWN** button to move the time zone forward or backward.

 Note:

To correctly present your set world time, you must set the summer time offset depending on the world time (see table).

Summer Time Offset

Not every time zone around the world differentiates between summer time and winter time. To correctly display your world time, you must set the summer time offset dependant on the time zone.

- When the display for the time zone is flashing, repeatedly press the **SNOOZE** button until the corresponding time offset is set (see table).

| Time offset | Display | Explanation |
|-------------|-----------|--|
| 1 | OFFSET 1 | In your time zone (Local City) it is winter time and in the set world time it is summer time. |
| 0 | OFFSET 0 | In your time zone (Local City) and in the set world time it is summer resp. winter time. |
| -1 | OFFSET -1 | In your time zone (Local City) it is summer time and in the set world time it is winter time resp. they do not have summer time. |

Special date alarm

- Press the **MODE** button a fifth time to set the special date alarm. The screen flashes **SDA1** and the date in succession.
- Press the **PAGE** button to select one of the ten settable date alarms (**SDA1 – SDA 10**).
- Press the **UP** or **DOWN** button to set the date on which the alarm should sound.
- Press the **SNOOZE** button to ignore the year number setting so that the alarm sounds every year.
- When the current date tallies with the SDA alarm, on that day an alarm sounds for 10 minutes on every hour from 8:00 - 23:00. In addition, the **SDA** message will flash on the screen.
- Turn off the alarm by pressing any button.

Note:

In order to completely deactivate the date alarm set a date that is in the past!

Set MW range

As the radio transmitter systems vary from country to country, you should adjust the receiver range settings accordingly:

- Press the **MODE** button six times and then use the **UP** or **DOWN** button to select the appropriate receiver range in accordance with the following table:

| Region | Channel spacing | Band range |
|---------|-----------------|--------------|
| Amerika | 10 kHz | 520-1710 kHz |
| Europa | 9 kHz | 522-1656 kHz |

Set snooze time

- Press the **MODE** button seven times. The currently set snooze period appears on the display (factory default **SNO 10**).
- Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the snooze time to a time between 1 and 59 minutes.

Setting 12/24 hour mode

- Press **MODE** eight times. The screen shows the **24 HR** message for 24-hour mode.
- Press the **UP** button to set the 24 hour mode.
- Press the **DOWN** button to set the 12 hour mode.

12 HR is displayed on the screen. In the afternoon in addition **PM** is shown on the screen.

Select display mode

You can select which information is shown on the screen when the radio is switched off.

The selected mode is indicated by a corresponding symbol on the screen.

When the radio is switched off, select the display mode by repeatedly pressing the **FINE** button in accordance with the following table:

Symbol on the screen display mode

| | |
|------------------|---|
| CLOCK | only the time is displayed |
| CITY | the time and world time are shown in succession |
| DATE | the time and date are shown in succession |
| CITY DATE | the time, date and world time are shown in succession |

Alarm function



This multi-band radio provides you with two independently adjustable alarm times, **AL1** and **AL2**. You can programme for both...

...if the device should sound an alarm on every workday, at the weekend, the whole week or on a single specific weekday;

...if the alarm should sound with an alarm tone or with the radio.

Setting the alarm time

You can set two alarm times in your world receiver.

| Alarm function | Symbol on the screen |
|------------------|---|
| Radio |  |
| Acoustic signals |  |
| Switched off | No symbol |

- With the radio switched off, press the buttons **Vol.+/AL-1** (or **Vol.-/AL-2**). The screen shows the most recently set alarm time and the symbol for the alarm type.
- Press the **UP** or **DOWN** button to move the alarm time forward or backward at minute intervals. Hold down one of the buttons for a few seconds to move the setting forward or backward quickly at 10 minute intervals.
- Press the **Vol.+/AL-1** (or **Vol.-/AL-2**) button until the desired alarm function (see table above) is indicated on the screen.
- Press the **SNOOZE** button to set the weekday on which you want the alarm to sound:

You can select between workdays (**Mo, Tu, We, Th, Fr**), weekends (**Su, Sa**), the whole week (**Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa**) or a single weekday.

The selected setting is shown on the display.

- Press the **SNOOZE** button until the desired alarm days are set. Hold down the **SNOOZE** button until the screen shows an individual week day.
- Press the **SNOOZE** button to set the desired week day.

To go back to selecting week days, weekend or every day, briefly hold down the **SNOOZE** button again.

- Press the **MODE** button to save the setting and return to the time mode. The setting is also saved if you wait around 15 seconds until the screen returns to displaying the time.

When the alarm sounds...

- and the "Radio" alarm function has been selected, the radio operates for one hour at a predefined alarm volume. To switch off press the **Vol.+/AL-1** (or **Vol.-/AL-2**) button.
- and the "signal sounds" alarm function has been selected, the signal sound is played for 10 minutes. To switch off press the **Vol.+/AL-1** (or **Vol.-/AL-2**) button.

Note:

Please take note that the last tuned radio station together with the last used sound volume setting is used for the alarm call.

Interrupting the alarm

- Press the button **SNOOZE** to interrupt the alarm for 10 minutes (default setting) (see also the section "Set snooze time").

Turning off the alarm function

- Press the **Vol.+/AL-1** or **Vol.-/AL-2** button until the relevant alarm symbols disappear from the screen.
- The alarm function for the current day can be deactivated by pressing any button (apart from **SNOOZE**). The multi-band radio will then not switch itself back until the next programmed alarm time.

Stop watch function

The stop watch function is only available when the radio is switched off.

- Press and hold down the **PAGE** button for around 2 seconds, the screen shows **0.00 0 U**.
- Press **SNOOZE** to start the stop watch. The maximum time for the stop watch is 39 minutes and 59 seconds. If the stopwatch exceeds the maximum time, the indicator **39:59.0** appears and flashes in the display.
- During time measurement, it can be stopped by pressing **SNOOZE**.
- Pressing **SNOOZE** again restarts the stop watch.
- Hold down **SNOOZE** to reset the stop watch.
- Leave the stop watch by pressing **PAGE**.

Countdown function

The countdown function is only available when the radio is switched off.

Set and save countdown

- Press and hold down the **MEMORY SCAN** button for around 2 seconds, the screen shows **0.00 D**. The **D** blinks.
- Press the **UP** or **DOWN** button to set the desired time.

5 countdown times are preset on the memory buttons and you can open these directly using the corresponding memory button:

| | | | |
|---------------------|-------|---------------------|-------|
| Button M.0/5 | 5:00 | Button M.1/6 | 10:00 |
| Button M.2/7 | 15:00 | Button M.3/8 | 20:00 |
| Button M.4/9 | 25:00 | | |

- Press the **MEM** button to save the set time, the memory space indicator **MEM** flashes on the screen. Now use the **M.0/5–M.4/9** buttons to select a memory space; when you press the relevant memory key the time is saved in this memory space and the time previously stored there overwritten. Pressing the **MEM** button again will save the set time.
- When the **MEMORY SCAN** button is pressed again you leave the countdown mode.

Call up and activate the countdown function

- Press and hold down the **MEMORY SCAN** button for around 2 seconds, the screen shows **0. 00 D.**
- Select the desired, saved countdown time with the aid of the **M.0/5–M.4/9** memory buttons.
- Press **SNOOZE** to start the countdown. Pressing the **SNOOZE** button again pauses the countdown.

When the set time has been counted down, an alarm sound plays for one minute becoming gradually higher in tone and louder.

- Press the **MEMORY SCAN** button to pause the countdown and leave countdown mode.

Radio operation

Switching on / volume control

- Press the **POWER** button to switch the radio on. **ON** will appear briefly on the screen, followed by the current frequency and band selection.
- Press the **Vol.+ /AL-1** or **Vol.- /AL-2** button to control the volume:
Button **Vol.- /AL-2**: quieter;
Button **Vol.+ /AL-1**: louder.

Switch on bass amplifier

- When the radio is switched on, press the **BASS** button to switch on the bass amplifier. The screen will flash **BASS**.
- In order to switch the bass amplifier off again, press **BASS** one more time. The **BASS** message disappears.

Switch display message



- In radio operation press the **MODE** button to switch between displaying the time and frequency.

Turning off

- Switch the radio off by pressing the **POWER** button. **OFF** is shown briefly on the screen and the time is displayed again.

Sleep function

You can activate the sleep function via the **SNOOZE** button. You can set a time of up to 90 minutes in ten-minute steps, after which the radio will automatically turn itself off.

- Press the **SNOOZE** button. The symbol for the sleep function  and **90** (for 90 minutes) will appear.
- Press the **SNOOZE** button repeatedly until **90** is displayed to count down the sleep time in 10 minute steps.
- Either select a sleep time (the sleep symbol  remains on the screen) or press **SNOOZE** again until **00** appears on the screen. The sleep time is now switched off.

Setting the station

- Select the required frequency band (**FM**, **MW**, **SW** or **LW**), using the frequency select button.

The corresponding abbreviation will appear on the screen.

- The **UP** and **DOWN** buttons can now be used to set the desired frequency.
- If you keep **UP** or **DOWN** pressed for about three seconds, the automatic station search will start.
- The search stops as soon as a station with sufficient signal strength is found.

Fine tuning

If a station can not be found precisely the fine tuning can be use to improve reception.

- During the channel search press the **FINE** button, the screen shows **FINE**.
- Now, using the buttons **UP** resp. **DOWN**, adjust the required reception range with smaller frequency steps.
- By pressing the **FINE** again you leave the fine tuning function again.

This function is not available for the LW frequency range.

Aerial

The rotatable telescopic aerial on the radio can be used for the FM and SW bands.

- Pull the aerial out fully and arrange it for optimum reception.

The **SW SEN.** switch on the left side of the device can be used to improve the reception quality for the SW band. Select **LX** for strong stations and **DX** to improve reception for weak stations.

The telescopic aerial does not work in the MW and LW bands. In these ranges, reception is made by means of the built-in ferrite aerial.

- Align the radio for best reception.

Memory functions

Save station

The world receiver can save 400 radio stations.

To store a station, proceed as follows:

- Set the frequency range with the frequency selection switch and then the station that you want to save.
- Press the **MEM** button. The screen shows the **PAGE** memory page and **MEM** flashes.
- Within 10 seconds press the **PAGE** button (the **PAGE** message flashes), and then select a memory page (from **00** - **39**) using the **UP** or **DOWN** button.
- Within 10 seconds use the **M.0/5**–**M.4/9** buttons to select a memory space to store the station. For example, press the **M.0/5** button once for memory space **0** and again for memory space **5**. The occupancy is shown on the screen.
- Press **MEM** again to save the station. The **PAGE** and **MEM** messages are shown on a permanent basis.

Note:

If the world receiver is connected to the mains adapter and no batteries have been inserted, the station memories are lost when the adapter plug is pulled from the socket.

Selecting a saved station

- In order to select a saved station directly, first use the frequency selection switch to select the frequency range where the station is saved.
- Press the **PAGE** button and then use the **UP** or **DOWN** buttons to select a memory page (from **00** - **39**).
- Within 10 seconds press the **M.0/5**–**M.4/9** buttons to select a memory space to store the station.

The station is played immediately after entering the memory space.

- If a memory space is selected in which no station has been saved, **- - - -** appears on the display.

Carry out automatic station search

Your world receiver can search the frequencies within a range and store the stations it finds. Do the following to activate the automatic search (automatic memory scan/AMS):

- Press the **MEM** button once. The **MEM** message flashes.
- Hold down the **MEMORY SCAN** button for about 1 second.

The multi-band radio then scans through the frequencies starting from the currently set frequency in the current frequency band and saves the stations found from the currently set memory page and the memory space. This will overwrite all existing stations.

Displaying memory spaces

- Press the **MEMORY SCAN** button to call up the content of all station memories for the selected band.

All stored stations will be played in succession for about 15 seconds.

- Press the button **MEMORY SCAN** to finish the rendering of the memory positions.

Cleaning

Risk of injury from electric shock:

- *Disconnect the device from the mains power before cleaning it!*
- *Never immerse the device's parts into water or other liquids!*
- *Do not allow liquid to penetrate the housing.*

Cleaning the housing:

Clean the housing surface with a slightly damp cloth.

Never use petrol, solvent or detergents that could attack the plastic!

Disposal



Device disposal

Never dispose of the device in the normal household rubbish.

Dispose of the device using an authorised disposal company or your local disposal facility.

This device is subject to European Directive 2012/19/EU.

Please follow the currently valid regulations. In case of doubt, contact your disposal facilities.

Disposal of batteries

Batteries must not be disposed in the household rubbish. Each consumer is obliged by law to bring batteries/rechargeable batteries to a collection point provided by the local authority/council or to retailers.

This obligation is so that the batteries can be disposed of in an environmentally friendly manner. Only hand in batteries that have been discharged.

Disposal of packaging



Ensure all packaging materials are disposed in an environmentally friendly manner.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

EC Declaration of Conformity information

This appliance fulfills, in regard to conformity with, the fundamental requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the Ecodesign Directive 2009/125/EC (Commission Regulation 1275/2008 Annex II, No .1) and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full original Declaration of Conformity is available from the importer.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 94111

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 94111

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

| Περέε ÷ ūμενα | Σεβῶα |
|---|--------------|
| Ἄέêðς παγῆισμβῖu ἠήψευð | 32 |
| Χρήσç σύμòνç με ðῖuç êανῖ νέσμῖúç | 32 |
| Τε÷νέêç πῆçρῖðῖρβεç | 32 |
| Χρçσέμῖπῖέῖúμενα σύμᾶῖêα | 34 |
| Υπῖä εβῖέç ασòαῆβᾶç | 35 |
| Σòῖé÷εβα ÷ερέσμῖú (âë. αναῆπῖúμενεç σεβῶεç) | 39 |
| Θέσç σε ἔεðῖuργῖα | 40 |
| Γενέêç ἔεðῖuργῖεç | 42 |
| Λεéðῖuργῖεç ώραç | 42 |
| Ωρα, çμερῖçμνβα, ÷ρῖνέêῆ ζώνç êαé παγῆúσμέα ώρα | 43 |
| Επῖéῖ γῆ ἔεðῖ uργῖεç πρῖäῖῆç | 49 |
| Λῆῖῖ uργῖεç αòúπνέçç | 50 |
| Λῆῖῖ uργῖεç ÷ρῖνῖäéáéúπòç | 52 |
| Λῆῖῖ uργῖεç ανòβῖðρῖðçç μῆêçççç | 53 |
| Λεéðῖuργῖεç ραäῖῖðώνῖ u | 54 |
| Ρὺέμέçç πῖ μ πῖ ú | 55 |
| Λεπòῖμερῆç ρὺέμέçç πῖ μ πών | 55 |
| Κεραβᾶ | 56 |
| Λῆῖῖ uργῖεç μνήμçç | 57 |
| Καèαρέçμῖç | 59 |
| ΑπῖμŪêρυνοç | 59 |
| Éεçαγὺ γέαç | 60 |
| Υπῖä εβῖέç γέα ðç Ἀῆῖúç Συμμῦρòúççç EK | 60 |
| Εγγύççç & Σῆρᾶç | 61 |

Μπαταρίες

4x 1,5 V, Τύπος AA/LR6/Mignon

(Άνεπερέαμἀΰνεἀέσδι σύνι έι απίσδι έής)

Πεάβι συ+νιδηδύν ραέέιδώνι υ:

| | |
|----------------|------------------|
| UKW (FM): | 87,0 - 108,0 MHz |
| MW (AM) Ευρώπς | 522 - 1656 kHz |
| MW (AM) ΗΠΑ | 520 - 1710 kHz |
| KW (SW) : | 5,85 - 17,90 MHz |
| LW | 149 - 284 kHz |

Τα δε+νέΰ αέαιμένα δς συσέυης άέευέι έύνι υνδι υς ανύ άρύ αναδερύμενι υς ρυέμέζύμενι υς διμεβς συ+νι άρύν. Σε αέΰδιρες +ώρες μπίρεβ να υπύρ+ι υν ΰέέιέ ενέέιβ έανι νέσμιβ σ+εάΰ με δι υς διμεβς συ+νι άρύν ραέέιδώνι υ. Πρίσέ+εδε ύδέν επέδρεπέαένε εέμεαέέεύεσδε, να πριύέεβδε σε όρβι υς ή να +ρςέμπίέεβδε γέα ΰέέι σέι πύ όές έςδέεβς πέςρτιόιρβς έδύς δι υ έ+ύρςμένι υ πεάβιυ ραέέισυ+νύάφας.

Εύρς συνδινέσμύ (NORMAL / FINE):

| | |
|----------------|-----------------------|
| UKW (FM) | 100 kHz /50 kHz |
| MW (AM) Ευρώπς | 9 kHz /1 kHz |
| MW (AM) ΗΠΑ | 10 kHz /1 kHz |
| KW (SW) | 5 kHz /1 kHz |
| LW | 1 kHz |
| Ευασέσςβα : | SW εναέέαγη 2 άαέβδύν |

ΓενέÛ

Χώριέ μνήμης: 400

ΑέÛ υοόέÛ

Μ ïδóέÛ Ε105

Σύνεοδς ανóβωας: 32 Ω

ΤÛς αναγνώρεςς ευρέας

Ζώνης (WBCV): περ. 110 mV

Έ ïäÛ α έÛ υοόέÛ

Μέγέοδς όÛς εί ï ä ïυ: περ. 45 mV

ΤρïöïäïóέÛ

Καάσθευασóης: Everway Industries Ltd.

Μ ïδóέÛ : EW35B600-060A

Πρúäú ïν: 230 V ~ 50 Hz / 25 mA

Äευóερεú ïν: 6 V ~ 600 mA / 3,6 VA

ΧρςσέμïπïέÛμενα σύμâÛä

Αυäóï σύμâÛäÛ πρïέäïπïβςςς σας υπïäέέñνύέ ïóéäÛ äÛ υέβÛεäώ
μέα πρïέäïπïέçóέêÛ υπÛäέéÛ, ç ïπïβα πρïέäïπïέβÛγέα öα äéÛäÛ υέä:

- Κβñäυñς öραυμαóέσμï,
- Κβñäυñς απÛ çέéöπ ïπéçÛβα,
- Κβñäυñς πυρêαγέÛς,
- Κβñäυñς έêρçÛς,

έäέ σας εóéäÛ öçν πρïσÛçÛ γέα σçμανóέééς υπïäέβÛέéς υπÛς:

- ΥπïäέβÛέéς γέα öç μεäçέβρςςç μπαäαρέών,
- ΥπïäέβÛέéς γέα êρïυοóéééς όÛςέéς,
- ΥπïäέβÛέéς γέα öçν απï σύ νäέσç äéäóú ïυ.



Αυαῖ οἱ σύμᾶϊεῖ σας πρῖεᾶἰπίεβῖ ὡσδε να μς ἀυέβσε δε ὁς σασέυη σε νερῦ ἢ σε Ὑῆα υγρῦ.



Αυαῖ οἱ σύμᾶϊεῖ σας πρῖεᾶἰπίεβῖ γέα ἀεῦᾶες σὸςν ἀεῖ ἢ.



Υπῦᾶεῖς:

Με αυαῖ οἱ σύμᾶϊεῖ σας ἀβνῖ ἵαᾶ συμᾶῖυῆᾶς γέα ὁς μεᾶᾶᾶ εβρεᾶς ὁς σασέυῆς.

Υπῦᾶεβῖῆᾶς ασῶᾶῆβᾶς

- Αυδῆ ς σασέυη ᾶεν πρῖῖρβζεᾶᾶ γέα ᾶρῆς απῦ Ὑῶῖμα (συμπερέᾶ-αμᾶνῖ μῆ νῦν παῆᾶῶν) με περέῖρέσμένες ὠσεῆῆς, ἀεσεᾶς ὁς πρέᾶῆῆς ἢ πνευμαᾶῆῆς ᾶναᾶῖ ὁς ἢ με ἔῆῆῆς εμπεῖρβᾶς ἕᾶῆ/ ἢ με ἔῆῆῆς γνώσεῦν, ἔῆῆῆς εῦν επέῆς ρῖῦν ὁᾶᾶ μέσῦ ενῦς υπεῦῆνῖ ὑ αᾶῖ μῖ ῦ γέα ὁςν ασῶᾶῆῆῆῆ οῖ ὑς ἢ εῦν ἔᾶῖ ὑν ἔῦᾶᾶᾶ πῖᾶ εβῖῆῆῆς γέα οῖ πῦς ᾶρσεῖ μῖ πῖῆῆῆῆ ὁᾶᾶ ς σασέυῆ.
- Τα παῆᾶῆῆῆ πρέπεᾶ να επέῆς ρῖῦν ὁᾶᾶ ὡσδε να εῖ ασῶᾶῆβζεᾶᾶ ὠῆᾶ ᾶεν παῖζῖ ὑν με ὁς σασέυῆ.
- Γέα ὁςν απῖ ὠγῆ μς ςῆῆῆς μῆνς ενεργῖ πῖβς ςςς, μεᾶᾶ απῦ ἔῦῆῆ ᾶρῆς ἕᾶᾶ πρέν απῦ ἔῦῆῆ ἕᾶᾶ ερῆσῖ ὁραᾶῦ ὁῖ ὁρ ῖ ὀ ῖ ᾶ ῖᾶῆῆῆ απῦ ὁςν πρῖζᾶᾶῆῆῆ ῖῦ.
- Εῆῆῆῆῆ ὁς σασέυῆ ἕᾶᾶ ὠῆᾶ ὁᾶ εῖ ἀρῆμαᾶ γέα ῖραᾶῆς ἀεῦᾶῆς. Ὀ μς ᾶᾶῆῆῆς ασῶᾶῆβᾶς ὁςς σασέυῆς μῖρεβῖ να ἕῆῆῆῆ ὑργῆᾶῆῆ μῦνῖ σε Ὑψῖγς ἕᾶᾶᾶᾶς.
- Τῖ ὁρ ῖ ὀ ῖ ᾶ ῖᾶῆῆῆ πρέπεᾶ να εβναῆ πῦν ὁᾶ εῦῆῆ ἕᾶ πρῖσᾶῦ ῆῆῆῆ, ἔᾶᾶ ὡσδε σε πρῖπῶῶς ἀνῦῆς ς σασέυῆ να μῖρεβῖ να απῖ σῦν ᾶῆῆῆ γρηῆῆρα απῦ ᾶ ρεῦμα.

⚠ *Κβνävünĩç απü çεέêðñπεçĩβα!*

- Συνάεεαοι ðñĩ ðĩ ä ïä ïäεü μυνĩ σε μία σύμòυνα με ðες πñääεαγαðές εγέααòδςμένς έαεγέυμένς πñβζα. Η ðÛαç äέέδù ïυ πρέπεέ να συμòυνεβ με ää òäé÷εβα òδςν πέναβñää ðυπĩ υðĩ υðñĩ ðĩ ä ïä ïäεü .
- Ένα ðεαρμένĩ ðñĩ ðĩ ä ïä ïäεü πρέπεέ να ανðέεαεβñòααé αμέσους απü εĩ ï υσέĩäĩòδςμένĩ εέäéü πñĩ ò ïυπéü ή απü ðĩ ðήμα εĩυπςρέðδςςς πεεαäών, ώσðε να απĩ ð εýγĩ νðäéβñävünĩé.
- Οέγραμμές συνάεσςς ή ïέ σσθεύεç ïέ ïπĩβες äεέέðĩ υργĩύν Ûψĩγα ή é÷ĩ υν äéÛäç, πρέπεέ να επéäéĩρèùèĩύν ή να εäéä÷òĩύν αμέσους, απü ð ðήμα εĩυπςρέðδςςς πεεαäών.



Η σσθευή έαéðĩ ðñĩ ðĩ ä ïä ïäεü äεν επéðρèπεäé να äυεβζĩ νðäéòĩ νερü. Σέĩ υπñζεðε ðς μυνĩ με ένα εεαòρως νù πü πανβ.

- Μςν εέéäéäéðĩ ðñĩ ðĩ ä ïä ïäεü òδς äñĩ÷ή έαé επñβςςς μςν ðĩ ÷ρςςέμĩπñέβðé πĩ ä σε υγρü ή äρεγμένĩ περέäÛééĩ ν, ùπςς π.÷. ðĩ μπÛέĩ.
- Πñĩσéĩðε ώσðε ç γραμμή συνάεσςς να μςν υγρβνεäé ή äñé÷εäéπĩ ä έäÛðçέéðĩ υργñ.
- Πĩ ä μςν πέÛνεäéðĩ περñäéçμα ðĩ υðñĩ ðĩ ä ïä ïäεü με äρεγμένα ÷έρεä.
- Äεν επéðρèπεäé να ανĩβñéðε ή να επéσθεÛσεðε ðςν επéèÛευψς σσθευής. Σε αυðή ðςν περñòùðςς äεν υπÛρ÷έε ασòÛééä έäé ç εγγýςςς äευρώνεäé.
- Πñĩ òääéυðé ðς σσθευή απü νερü πĩ υ òäÛέέäéπéðéäé. Γé! αυä μςν ð πĩ è εðβðεανðééβñενα γαÛðä με υγρü (π.÷. äÛζα éĩ υεĩ υäéών) επÛνù ή äññä απü ðς σσθευή.

⚠ *Κβνävünĩç πυρέαγέÛç!*

- Μς ÷ρςςέμĩπñέβðé ðς σσθευή éĩ νðÛ σε έαυäç επéðÛνεέçς.
- Μςν ðĩ πĩ è εðβðé ðς σσθευή σε μέρς ðα ïπñβα εéðβñäðä σε Ûμεςς çέéäéñ äéðéñĩ ä ïéβα. Σε Ûéç περñòùðςς βςςς υπερέερμανέβñ έäéπÛéé ανεπανü ρèùðς äéÛäç.
- Πĩ ä μςν äðñεðé ðς σσθευή έäÛðçέéðĩ υργñ÷÷ñβς επéðñρςςς.
- Πĩ ä μςν σέεπÛζεðé ðςν εγéĩ πñ αερέςμĩ ðςς σσθευής, ùäεν αυðéβñäé ενεργĩ πñέçμένςς.

⚠ *Υπιάεέίς γέα όςν απίσύνάεσς απύ όϊ άβέδουϊ*

Ο άέαέϋπόδς POWER αυόης όςς συσέουής άεν απί σ υ νάέέ πέήρϋς ός συσέουή απύ όϊ άβέδουϊ ρεύμαδς. Εέδϋς αυδς ς συσέουή έάάναεώνάε ρεύμα έαδϋ ός έέότϋ υργβα έάέμϋάφδς. Γέα να απί σ υ νάέέσεδε πέήρϋς ός συσέουή απύ όϊ άβέδουϊ πρέπεέ ότϋ ό ρ τ ö ï ä ιάέϋ με πρβζα να όραάς+έεβ απύ όςν πρβζα.

⚠ *Υπιάεβίέες γέα ός μεδα+εβρέες μπαάρεών*

Η συσέουή μπίρεβ να +ρςέμίπίέςέεβ με μπαάρεες. Σ+εάέϋ με ός μεά+εβρέες μπαάρεών παραέαέτϋ με πρτςέ+εάέδα αέϋέϊ υέα:

⚠ *Κβνάυνίς έέρςίςς!*

Μςν πεδϋέε μπαάρεες σός όϋάϋ. Μςν επαναό τ ράζέδε όές μπαάρεες.

- Πτ άέ μςν ανίβγεδε όές μπαάρεες, πτ άέ μςν συγέϊ έέεβδε σε μπαάρεες. Υπϋρ+έέβνάυνίς έέρςίςς έασόδραυμαόέσμϋ!
- Εέέγ+εάέοάέέϋ όές μπαάρεες. Οέ μπαάρεες με άέαρρηή μπίρεβ να πρτςαέέ στϋν άέϋάες σός συσέουή.
- Όδαν άεν +ρςέμίπίέεβδε ός συσέουή γέα μεγϋέτϋ + ρτςέϋ άέϋόδςμα, απτμαέρϋνεδε όές μπαάρεες.
- Σε μπαάρεες με άέαρρηή, ότϋδεδε πρτςόδαέϋάέϋ γϋόέα. Απτ ό εϋγέά όςν επαόή ότϋ υέρεϋμεντϋ υγρτϋ μπαάρεες με όαμϋόέα, ότϋ άέρμα έάέ άα ρτϋ+α. Η επαόή με ότϋ υγρϋ όςς μπαάρεες μπίρεβ να τςγγήέε σε άϋέόεϋς ή άερμαέέϋ πρτςάέήμαά. Σε πρβτπόϋς πτϋ ότϋ έέρέτϋ υγρϋ όςς μπαάρεες έρέέε σε επαόή με όαμϋόέα, ότϋ άέρμα ή όα ρτϋ+α πέϋνεδε ϋμεσα ός σ+εόέή περέτ+ή με ϋόέτντϋ νερϋ +ϋρβς να όςν όρβμέά με ότϋ +έρέ. Ζςόήσδε αμέϋς έάφέήτϋ άττέέέα.
- Καέαρβζέδε ός έήές μπαάρεών έάέόές επαόές μπαάρεών με ένα σόεγνϋ πανβ.

⚠ *Πρτςτ+ή!*

Γέα όέτρες σός συσέουή τέ τπίβεες έ+τϋ υν άςμέτϋργςέεβ μέϋυ επβάραες υγραεας, μέϋυ άέέτςάϋεϋς νερτϋ σός συσέουή ή μέϋυ υπερέέρμανες, άεν αναέαμáϋνεάέέαμβα ευέϋνς/εγγϋςς!

Θέσς σε έεέοϊυργβα

Απίσυσθέυασβα συσθέυης

Αοάρέσοδε υέα οα υέέΰ όςς συσθέυασβας.



Πρϊσιτή!

Μζν αόηνεάοα μέερΰ παέάέΰ να παβζι υν με όές μεμάρΰνες έαέ ΰέεα υέέΰ συσθέυασβας. Υπΰρ+έέβνάνις ασούιβας!

Εέέγιόε οϊ σύνι έϊ απίσ όϊέης (άέ. αναάέπέϊύμενες σεΰάες)

Καδΰ όζν απίσυσθέυασβα άεάαώνεσοδε υόέε+ι υν απίσοάέβιόα αέυέϊ υέα έι αρόημαάα:

- Παγέυσμέϊς άέέόζς
- Αέϊ υοάέΰ **21**
- Τρϊ όϊ άϊάέυ **22**
- Τοΰδα ούέαιζς **23**
- Αυόή ζϊάγβα τρήσεύς

Λεέοϊυργβαάέέού ιυ έαέ με μπαάαρβα

Όδαν απίμαέρυνεδε ός συσθέυη απύοϊ άβέόυϊ, τΰνι νόάε ενάε+ύμενα άέέι α+έβζας ρυέμβζεές (ώρα, τρυνίς αούπνέσζς, ραέέϊπϊ μ πύς). Τϊ πϊ έ εόηροε έΰν τρεΰζεάε πρϊζγϊ υμένυς μπαάαρβας (άέ. έαάϰαρύ), έΰν έέέεόε να ασόαέβζεάέ όές ρυέμβζεές έαέ μννι μεδΰ απίσυσυάέσοδε ός συσθέυη απύοϊ άβέόυϊ.

Τι πϊ έ έόζς μπαάαρβών

Ανόβνα τρζσέμϊπϊτέησεάοϊ άβέόυϊ μπϊρεβόε ναέέόϊ υργήσεόε ός συσθέυη έαέ με μπαάαρβας (άεν περέεαμáΰνι νόάέ). Γέα αυάυ τρεέΰζεάεοδεόέσσερεές μπαάαρβας Mignon 1,5 V όύπϊ υ AA/LR6.

- Ανίβζόε ός έήές μπαάαρβών σόζν πβσú πέευρΰ όςς συσθέυης, υέώνόας ό έΰέυμμα πρϊς όα έέδú.
- Τϊ πϊ έ εόηροεόέσσερεές μπαάαρβας όζρώνόας όζν πϊ έέέΰ άφρα σός έήές.

Γενέες έεόιυργές

Όραγή πηήδρ ύν

Γέα να εμπιάβσεδε αέεαγή όν ρυέμβσεύν μέσυ μς ζεέεζμένι υ αγγβγμασ ζ ύν πηήδρ ύν, μπίρεβδε να ενεργί πιέήσεδε μία όραγή πηήδρ ύν.

- Πέεσεδε έαέ έραόήσεδε με ενεργί πιέεζμένι όι ραάέυόυνι όι πηήδρ ύν **MEM**, ές ύα υ σόζν τέυνζ αναόίσάήνεέ ζ ένάέίεζ ☹️ . Όεα όα πηήδρα έόύς όύν πηήδρ ύν **SNOOZE** έαέ **MEM**, έ+ι υν όώρα όραγβζ
- Πέεσεδε έαέ έραόήσεδε ίανΰόι πηήδρ ύν **MEM**, ές ύα υ ζ ένάέίεζ ☹️ σόζν τέυνζ σάήσεέ.

Όύ όέσμυς τέυνζς

- Πέεσεδε ένα επέέυμζόυ πηήδρ ύν ώσεδε να όύόεαδε όζν τέυνζς. Η τέυνζς όύόεαέ γέα περ. 10 άευόερύεεπόα.
- Με ενεργί πιέεζμένι όι έέεβάύμα πηήδρ ύν ύ όύόέσμυς όζς τέυνζς άεν μπίρεβ να ενεργί πιέεζέεβ.

Πύαέ σόήρείεζς

- Ανίβίόε όι πύαέ σόήρείεζς σόζν πβσύ πέευρΰ συσέευής, ώσεδε να ό πύ έ εόήσεδε όζ συσέευή πεί σόαέερΰ.

Λεέόιυργές ώρας

Μυέές άζμέιυργζέεβ ζ παρι+ήόΰσζς (έέέόι υργβαέέέόύ ύυ ή μπαάαρβας) ύ έένΰ ύ ÷ ρύνις όι υ παγέύσμέιυ αέέός σε „0:00 00“. Άέεί ύγεάέός ρυέμβσεός όι υ ρίέι γέιύ έαέ όζς ζμερίμζνβας ύπύς επεί ζ γβέσέσα αέύέι υέα απίσπΰσμαά. Οέέέόι υργβές ώρας μπύρ ύν να ρυέμέσόι ύν μύνι σε απενεργί πιέεζμένι ραάέύόυνι. Όόαν ζ συσέευή απίμαέρυνέάέ απύόι άβέόυι ή έΰν απίμαέρυνέύν τέ μπαάαρβας, τέ ρυέμβσεός ÷ ύνι νόάέ

Ώρα, ζμερίμζνβα, ÷ ρίνέηή ζώνς έαέ παγέϋσμέα ώρα

Μπτίρεβδε μέσϋ όϊ υ πηήêðρ ιϋ **MODE** να ρυέμβζεδε όζν ώρα, όζν ζμερίμζνβα έαέ ός ÷ ρίνέηή ζώνς. Επβςςς μπτίρεβδε να μϋέεδε έαέ να ρυέμβσεδε όζν παγέϋσμέα ώρα, όϊ σϋναγερμϋ ζμερίμζνβας, ός έήψς μεσαβζν έμϋόϋν, ός άέαέϊ πή ÷ ρϋνϊ υ αόϋπνέςςς, ός έέέόϊ υργβα ùρών. Εϋν πέέσεέεόϊ πηήêðρ ι **MODE** σε απενεργϊ πίεςζμένϊ ραάέϋόϋνϊ, ανααϊσαήνεές έέέόϊ υργβα πρϊς ρυέμέσς γέα περ. 15 άευόερϋέπδα. Άέεί Ύγεδε ός ρυέμέσς σε αυά όϊ ÷ ρϋνϊ με όα πηήêðρ ι **UP/DOWN**.

- **MODE 1** x πβςςς: Ρυέμέσς ώρας
- **MODE 2** x πβςςς: Ρυέμέσς ζμερίμζνβας
- **MODE 3** x πβςςς: Ρυέμέσς ÷ ρίνέηής ζώνςς ("Local City")
- **MODE 4** x πβςςς: Εμόϋνέςς παγέϋσμέας ώρας
- **MODE 5** x πβςςς: Σϋναγερμϋς ζμερίμζνβας
- **MODE 6** x πβςςς: Ρυέμέσς όϊ μ έα έήψςς γέα μεσαβα έύμαάα.
- **MODE 7** x πβςςς: Ρυέμέσς άέαέϊ πής αόϋπνέςςς.
- **MODE 8** x πβςςς: Ρυέμέσς έέέόϊ υργβας 12/24 ùρών.

Γέα να έςόέεβ μία ρυέμέσς, περέμένεδε απέϋ έϋς ϋά υ άεν έα ανααϊσαήνεέ πέεϊ νς ένάεείς (ς ιέϋνς γυρβζέέ όζν ένάεείς ώρας), ή γυρβζέεδε με όϊ πηήêðρ ι **MODE** όζν επϋμενς έέέόϊ υργβα.

Ρυθμίσεις ώρας

- Πέστεδε μέα οἱρῶ οἱ **MODE**. Σόζν τῆυνς ανααἰσάήνεέ ς δεέευαάβα ρυθμέσμένς ώρα.
- Πέστεδεοἱ πῆῆόρῖ **UP** ἢ **DOWN**, ώσδε να ἐέσεδε πρίς οα εμπρῦς ἢ πἰσῦ ζν ώρα σε ἀήμααοἱ υ ἐεπῶἱ. Κραοήσοδε ένα απῦ οα πῆῆόρα πέεσμένῖ γέα μερέῆῶ ἄευοερῦεεπῶα, ώσδε να ἐέσεδε οζν ώρα πρίς οα πἰσῦ ἢ εμπρῦς σε ἀήμααοἱν ἀέῆα ἐεπῶών.

Υπῶαείς:

Ρυθμίσοδε οζν ώρα ±ὕρἰς μεαἰπῆσζ οζς ἐερένῆς ώρας. Μέα ενἄε±ῦμενς ἐερένῆ ώρα μπίρεἰ να ρυθμέσοδεἰ ἑαῶἱ ὁς ἄέῶρῆεέα οζς ρυθμέσζς ±ρἰῆέών ζῦ νών.

Ρυθμίσεις ζμερἰμζνβας

- Πέστεδε Ὑῆεζ μέα οἱρῶ ἢ αἰἱ οἱρέζοἱ **MODE**.

Σόζν τῆυνς ανααἰσάήνεέ ς ρυθμέσμένς ζμερἰμζνβας (ἑαῶἱ ὁς ἐέσζ σε ἄεῶἱ υργβα „We 1.01.14“).

- Πέστεδεοἱ πῆῆόρῖ **UP** ἢ **DOWN**, ώσδε να μεῶρῆσοδε οζν ζμερἰμζνβας πρίς ἑα εμπρῦς ἢ πἰσῦ. Κραοήσοδε ένα απῦ οα πῆῆόρα πέεσμένῖ γέα μερέῆῶ ἄευοερῦεεπῶα, ώσδε να ἐέσεδε οζν ζμερἰμζνβας πρίς οα πἰσῦ ἢ εμπρῦς σε ἀήμααοἱν ἀέῆα ζμερῶν.

Η ενἄεείζ γέα οέζ ζμέρες εἰαἰμῶἰας οῖρε±έε αυἰμααἰ μαζβ. Εμοανβζεἰαέ με ἑα πῶἑα αἰἱ γρῶμμααἰ γέα οα αγγῆῆῶ ἰνῦμααοἱν ζμερῶν οζς εἰαἰμῶἰας.

Τἰ ενσῦμαἰμένῖ ζμερἰῶγῆἰ εἰοεἰνεἰαἰ απῦ οἱ **2000** ἔϋς οἱ **2099**.

Ενἄεείζ οἱν ζμερῶν οζς εἰαἰμῶἰας:

| | | | |
|----|-----------|----|-------------|
| Su | = Κυρέαῆἠ | Mo | = Ἄευαῶρα |
| Tu | = Τῖβἰζ | We | = Τεῶῖρῶς |
| Th | = Πέμπῶς | Fr | = Παρασῆευἠ |
| Sa | = Σῶἰαἰαῶ | | |

Ρυθμίσεις ριθνήζ Ζώνζς

- Πέσδε ΰές μέα οῖρῦ ή όρεές οῖρέςοῖ **MODE**. Σόζν ἰέυνς ανααῖσαήνεέ ς ρυθμέσμένς ριθνήή Ζώνς ὑς σύνόμζς γέα όζν ανόβιόέϋς πύες (σόζν πρῶός έές σε έέόοῖ υργβα UTC); ς ῶρα ρῦνεάέ
- Πέσδεοῖ πῆήόρῖ **UP** ή **DOWN**, ῶσδε να όδῦσεόε σόζν επύμενς ή πρῖςγῖύμενς ριθνήή Ζώνς.

Ο πβναέας σόζν επύμενς σεβῖα αῖνέέ μέα επέσέϋπζς όὖν συνόμήσεὖν πύέϋν γέα όές ριθνήές Ζώνες έσέόέςάέοῖρ ές ῶρας.

| Συνδυμεις | Άαö. Ωρας Κενöρεής Ευρώπης | Θερένη ώρα | Πύες |
|-----------|----------------------------|------------|-----------------------------|
| HNL | -10:00 | Όέ | Χι νι έι υείύ/ΗΠΑ |
| ANC | -9:00 | Ναέ | Άνεί ρ αόζ/ΗΠΑ |
| YVR | -8:00 | Ναέ | Βανείύαερ/Καναάΰς |
| LAX | -8:00 | Ναέ | Λις Άνδζέες/ΗΠΑ |
| DEN | -7:00 | Ναέ | Νδέναερ/ΗΠΑ |
| CHI | -6:00 | Ναέ | Σάέΰγι/ΗΠΑ |
| MEX | -6:00 | Ναέ | Πύες όι υ Μείέέιύ / Μείέέü |
| NYC | -5:00 | Ναέ | Νέα Υίρης/ΗΠΑ |
| YYZ | -5:00 | Ναέ | Τι ρ ύνδι /Καναάΰς |
| YUL | -5:00 | Ναέ | Μιύδραεë/Καναάΰς |
| CCS | -4:30 | Όέ | Καρύέας/Βενεζι υέια |
| RIO | -3:00 | Ναέ | Ρβι νέε Ζανέέρι/Βραζέια |
| BUE | -3:00 | Όέ | Μπι υέις Άέρες/Αργενδώνη |
| UTC* | 0:00 | Όέ | Universal Time Coordinated |
| LON | 0:00 | Ναέ | Λ ινδνι / Μεγύέε Βρεάνβα |
| BER | 1:00 | Ναέ | Βε ρ ιέδνι / Γερμανβα |
| PAR | 1:00 | Ναέ | Παρθέ/Γαέία |
| ROM | 1:00 | Ναέ | Ρώμς/Έόαεβα |
| CAI | 2:00 | Ναέ | Κύέρι/Αβγυπτις |
| IST | 2:00 | Ναέ | Κυνδανόνι ύπι ές/Τι υρέβα |
| MOW | 3:00 | Ναέ | Μιύσ÷α/Ριύβα |
| KWI | 3:00 | Όέ | Πύες όι υ Κι υάέέδ/Κι υάέέδ |
| DXB | 4:00 | Όέ | Νδι υμπύι/Σαί υάέέη Αραάβα |
| KHI | 5:00 | Όέ | Καρύόσέ/Παέέσδύν |
| DAC | 6:00 | Ναέ | Νδύβα/Μπαγέέανόες |
| BKK | 7:00 | Όέ | Μπαγγέυγέ/Ταιέύνδς |
| SIN | 8:00 | Όέ | Σέγέαπι ύ ρς |
| HKG | 8:00 | Όέ | Χύγγέ Κυγγέ |
| PEK | 8:00 | Όέ | Πέέβνι/Κβνα |
| SHA | 8:00 | Όέ | Σαγέύς/Κβνα |
| TYO | 9:00 | Όέ | Τύέέι/Έαπύνβα |
| SYD | 10:00 | Ναέ | Σβάνεύ/Αυσόραεβα |
| NOU | 11:00 | Όέ | Νι υμέα/Νέα Καέςαίνβα |
| AKL | 12:00 | Ναέ | Όέέανδ / Νέα Ζέεανβα |

Ρυθμίσεις αεαεή πής αούπνέσς

- Πέσοδε σε απενεργή πίεςμνί ραääüöüñ 7 öïρέςöï πήρêððï **MODE**. Σöçν ðèýíç εμöανβζεääέ ç ρυèμésμένç äéäéï πή αούπνέσς (êäð ðç èέçç σε êééöï υργβα **SNO 10**).
- Μεöä πήρêððä **UP** êää **DOWN** μπίρεβöδε να ρυèμίσσεöδε öç äéäéï πή αούπνέσς σε éναν ð-ρýñì μεääì ú 1 êää 59 êεπöów.

Ρυθμίσεις êééöïυργβας 12/24 ùρów

- Πέσοδε ðèöú öïρέςöï πήρêððï **MODE**. Σöçν ðèýíç εμöανβζεääέ ç éναέίç **24 HR** γέαöç êééöï υργβα 24 ùρów.
- Πέσοδε öï πήρêððï **UP**, ώσοδε να ρυèμίσσεöδε öç êééöï υργβα 24 ùρów.
- Πέσοδε öï πήρêððï **DOWN**, ώσοδε να ρυèμίσσεöδε öç êééöï υργβα 12 ùρów.

Σöçν ðèýíç εμöανβζεääέ **12 HR**. Γέα öés ώρεç öï υ απί γέýμαöç εμöανβζεääέ äúρα επέπééï νöï **PM** σöçν ðèýíç.

Επέéï γή êééöïυργβας πρï äïêής

Μπίρεβöδε να επέéé ðèöé πίéÜ äéäïμένα εμöανβζεï νöäé σöçν ðèýíç, éÜñöï ραääüöüñï éβναé απενεργή πίεςμνί .

Η ανöðäïé÷ êééöï υργβα εμöανβζεääέ μεöú ανöðäïé÷ ðèýíç ðèýíç.

Επέééïöε με απενεργή πίεςμνί ραääüöüñï öç êééöï υργβα éναέίçç μεöú επανέéçμμένçç πβεççç öï υ πήρêððï ðü **FINE** σύμöüνα με öï ν äéüéï υèè πβναéä:

Σύμ äïêï σöç êééöï υργβα éναέίççç Öèýíç

CLOCK εμöανβζεääέ μýñì ç ώρα

CITY εμöανβζεï νöäé äéää ðèÜ ç ώρα êää ç παγèüçμέä ώρα

DATE εμöανβζεï νöäé äéää ðèÜ ç ώρα êää ç çμερìμçνβä

CITY DATE εμöανβζεï νöäé äéää ðèÜ ç ώρα, ç çμερìμçνβä êää ç παγèüçμέä ώρα

Λεέδιυργβα αό ύπνέσζς

Τι ραάέυδόννι παγέϊσμηβιυ εήψευς έεάεσζςάεΰέεση σας άύι ανεί ΰρᾶῖ υς μεάι ύοι υς ρυέμέζυμενι υς ÷ρύνι υς αό ύπνέσζς **AL1** έάέ **AL2**.

Καέγέαοι υς άύι μηίρεβδε να ρυέμβισεδε...

...εΰν ζ συσέυη ιέεβέε να σας ίυπνησέε έΰέε εργΰσέμζς ζμέρα,οι

Σαάααᾶ έύρέαεί , ιέυέέζρζς όζν εάαϊμΰαα ή μέα μεμίνυμένζς ζμέρα όζς εάαϊμΰαας.

...εΰν έέέεδενα ίυπνησέεδε με όι ν ή÷ι απυόι ίυπνζόήρ έ ή με όι ραάέυδόννι .

Ρύέμέσζς ÷ρύνι υ αό ύπνέσζς

Μηίρεβδε με όι ν παγέϋσμηί άέέόδς να πριγρμμδβαεδε άύι ÷ρύνι υς αό ύπνέσζς.

| Λεέδι υργβα αό ύπνέσζς | Σύμηάϊέϊ σόζν ιέϋνζς |
|------------------------|---|
| Ραάέυδόννι |  |
| 1 ÷ιέ σήμαᾶ ζς |  |
| Απενεργί πιέζμéné | έανένα σύμηάϊέϊ |

- Πέέσδε σε απενεργί πιέζμéné ραάέυδόννι όι πηέᾶρ ι **VOL.+ /AL-1** (ή **VOL.- /AL-2**). Σόζν ιέϋνζς εμόανβζεάέ ι όεέευδσβα ρυέμέζμénéζς ÷ρύνι ζς αό ύπνέσζς έάέοι σύμηάϊέϊ γέα όι νόυπι όι υ συναγερμηύ.
- Πέέσδε όι πηέᾶρ ι **UP** ή **DOWN**, ώσδε να έέσεδε όζν ώρα αό ύπνέσζς σε άήμαάοι υ έεποδύ πριζ όα εμπρϋς ή πβσδ.Κραόήσδε ένα απυόα πηέᾶρα πέεσμéné γέα μερέέΰ άευδερϋέεποα, ώσδε να έέσεδε όζν ώρα πριζ όα πβσδ ή εμπρϋς σε άήμαάόδν άέέα έεποδών.
- Πέέσδε όι πηέᾶρ ι **VOL.+ /AL-1** (ή **VOL.- /AL-2**)όϋσες όιρ ές έϋς υᾶ υ εμόανέσδεβ σόζν ιέϋνζς ζ έέέοι υργβα αό ύπνέσζς (άέεπε Πβναέα ανύ άερϋ).

Άεαεί πή αούπνέσς

- Πέεσδε οί πηήρ ι SNOOZE γέα να άεαείψεδε ός έεεί υργβα αούπνέσς γέα 10 έεπδÜ (πρÜδουτς ρύέμέσς) (άεβδε επβςς όι ΚεöÜεαεί "Ρύέμέσς άεαεί πής αούπνέσς").

Απενεργί πίβςς έεείυργβας αούπνέσς

- Πέεσδε οί πηήρ ι VOL.+ /AL-1 ή VOL.- /AL-2 άσες öίρες ές üä υ ÷ αεί ύν άα ανόβωεί ÷ α σύμάτεια συναγερμιύ σόςν ιέυνς. Η έεεί υργβα αούπνέσς γέα όςν όρέ ÷ ι υσα ζμέρα μπίρεβ να απενεργί πίέςέβ πέζι ώας ένα ιπίεί ä ή πι όε πηήρ ι έέδύς όι υ πηήρ ι υ SNOOZE. Ο παγέυσμέις άέέδςς ίυπνÜέδύδε ίανÜεαđ όςν πρίγραμμαδέσμένς ώρα.

Λεείυργβα ÷ ρινϊάεαέυπός

Ηέεί υργβα ÷ ρινϊάεαέυπός άεαεί άέ μνι σε απενεργί πίέσμένι ραέέüöνι .

- Πέεσδε έαε έραόήσδε οί πηήρ ι PAGE γέα περ. 2 άευδ, σόςν ιέυνς εμóανβζεάέοι 0.00 0 U.
- Πέεσδε οί πηήρ ι SNOOZE, γέα να έέένησεάέοι ÷ ρινϊάεαέυπός. Η μέγέσδς ÷ ρινέή άέÜρέέα πρίς έής εβναέ 39 έεπδÜ έαέ 59 άευδερüέεπδä. Όδαν ä ÷ ρινüμεφί υπεράεβ όι μέγέσδι ÷ ρυνι, εμóανβζεάέ έαέ ανααίισάήνεέ σόςν ιέυνς ς ένäväείς 39:59.0.
- Καđ ός μέφςς όι υ ÷ ρυνι υ μπίρεβ να άεαεί πεβς μέφςςς αυδ ή μέσü πβςςς όι υ πηήρ ι υ SNOOZE.
- Ένα νέι πÜόςμα όι υ πηήρ ι υ SNOOZE άπόρέπέέσδι ÷ ρινϊάεαέυπός να συνε ÷ βσεέ ός μέφςςςς.
- Κραόήσδε οί πηήρ ι SNOOZE πέεσμένι, ώσδε να επαναρυέμβσεάέοι ÷ ρινϊάεαέυπός.
- Μέσü πβςςς όι υ πηήρ ι υ PAGE απι ÷ ύρεβδε απü όι ÷ ρινϊάεαέυπός.

Λεόδοι υργβα ανόδοι ριόος μεόφοος

Ηεόδοι υργβα ανόδοι ριόος μεόφοος αέαδθεάε μυνί σε απενεργί πιέομένι
ραάέυόυνι.

Ρυέμέος εαέ απιέ ή έευος όος ανόδοι ριόος μεόφοος

- Πέέοδε εαέ έραόήοεόι πηήορ ι **MEMORY SCAN** γέα περ. 2 άευό, σόον
ιέ ύνς εμοάνβζεάε ς ένάεείς 0.00 D. Αναάισάήνέε όι D.
- Πέέοδε όα πηήόρα **UP** ή **DOWN** γέα να ρυέμβισεάόι ν επέευμζόυ ÷ ρυνί .

Σάα πηήόρα απιέ ή έευος εβναέ πρι-απιέ ς έευμένιέ 5 ÷ ρυνίέ ανόδοι ριόος
μεόφοος ιέ ιπιβιέ μπι ριύν να έέοεϊύν απευέβας μέου πβεος όι υ
ανόδοιέ ÷ ι υ πηήόρ ιυ απιέ ή έευος:

| | | | |
|----------------------|-------|----------------------|-------|
| Πηήόρ ι M.0/5 | 5:00 | Πηήόρ ι M.1/6 | 10:00 |
| Πηήόρ ι M.2/7 | 15:00 | Πηήόρ ι M.3/8 | 20:00 |
| Πηήόρ ι M.4/9 | 25:00 | | |

- Πέέοδε όι πηήόρ ι **MEM**, ώοδε να απιέ ς έέυσεόε έναν ρυέμέομένι ÷ ρυνί ,
σόον ιέ ύνς αναάισάήνέε ς ένάεείς ÷ ώ ρ ιυ απιέ ή έευος **MEM**. Επέέϊόε
άωρα με όα πηήόρα **M.0/5 - M.4/9** έναν ÷ ώ ρ ι απιέ ή έευος, μέου πβεος
ό υ έέΰόι όε πηήόρ ιυ απιέ ή έευος όβέεάέ ι ÷ ρυνίς σε αυόή ός έέος
εαέ επεγγρΰόεάέ έέεβ ι πρι-απιέ ς έευμένις ÷ ρυνίς. Πέέζι νόας ίανΰόι
πηήόρ ι **MEM** απιέ ς έέυεάέ ς ρυέμέομένς ώρα.
- Με ΰέεϊ ένα πΰόμα σοί πηήόρ ι **MEMORY SCAN** απιέ ÷ ύρεβόε πΰέέ απιόος
εέόι υργβα ανόδοι ριόος μεόφοος.

Κέήος εαέ ενεργί πιβος όος έέόδοι υργβας ανόδοι ριόος μεόφοος

- Πέέοδε εαέ έραόήοεόι πηήόρ ι **MEMORY SCAN** γέα περ. 2 άευό, σόον
ιέ ύνς εμοάνβζεάε ς ένάεείς 0.00 D.
- Επέέϊόε όι ν επέευμζόυ, απιέ ς έέυμένι ÷ ρυνί ανόδοι ριόος μεόφοος με
ός άιήέεα όυν πηήόρ ύν απιέ ή έευος **M.0/5 - M.4/9**.
- Πέέοδε όι πηήόρ ι **SNOOZE** γέα να έέέένήσεόε όον ανόδοι ριόος μεόφοος. Ένα
νέι πΰόμα όι υ πηήόρ ιυ **SNOOZE** αέάέυπόέε όον ανόδοι ριόος μεόφοος.

Όταν η ρυθιμέσμενις τρυνις έτμεφρσεβι πηήρυς, αέι ύ γεάέ γέα ένα έεπδύ ένας ήτις συναγερμιτύ, η ηπιβις γβνεάέάέαά ηέεÜ υψεüδερις έεά άυναüδερις.

- Πέεσδεοι πηήδερη **MEMORY SCAN** γέα να άέαέυψεδε όςν ανδιδερηός μεφρςς έεά γέα να απηι τρυήσεδε απηι αυδήςέεόη υργβα.

Λεέδιυργβα ραάείδώνη υ

Ενεργη πιβςς/Ένδασς

- Πέεσδεοι πηήδερη **POWER**, γέα να ενεργη πιέήσεάεδη ραάέυδώνη . Σδςν ηέυνς επέςμαβνεάέγέα έβγη όη **ON**, σδς συνέτέα εμδανβζεάέ ςδρέτη υσα ρυθιμέσμενς συτνύάφρα με όςν επέέεγμένς ζώνς.
- Ρυθιμβσδε μέσδ δύν πηήδερύν **VOL./AL-1** ή **VOL./AL-2** όςν ένδασς: Πηήδερη **VOL./AL-2**: πέη σέγÜ. Πηήδερη **VOL./AL-1**: πέη άυναδÜ.

Ενεργη πιβςςς ενβστύςςς μπΰσ ü

- Πέεσδε σε ενεργη πιέςμενι ραάέυδώνη όη πηήδερη **BASS**, ώσδε να ενεργη πιέήσεάε όςν ενβστύςςς μπΰσ ü. Σδςν ηέυνς εμδανβζεάέ ς ένάέίς **BASS**.
- Γέα να απενεργη πιέήσεάε πΰέ όςν ενβστύςςς μπΰσ ü, πέεσδε όη πηήδερη **BASS** έέ νεη υ. Η ένάέίς **BASS** σάηνεέ.

Εναέέαγη ένάέίςςς ηέυνςςς



- Πέεσδε σδς ραάέιδώνηέέόη υργβαδη πηήδερη **MODE**, ώσδε να εναέέΰσσεσδε μεάη ύ όςς ένάέίςςς ώρας έεά συτνύάφρας.

Απενεργη πιβςςς

- Απενεργη πιέήσεάε όη ραάέυδώνη, πέέζη νδασδη πηήδερη **POWER**. Σδςν ηέυνς ανΰάέ γέα έβγη όη **OFF**, σδς συνέτέα εμδανβζεάέ πΰέές ώρα.

Λεέδιυργβα ύπνι υ

Μέσυ δι υ πηήδρ ιυ **SNOOZE** μπίρεβιδε επβσς να ενεργί πιέήσεδε ός έεόδι υργβα ύπνι υ. Μπίρεβιδε να ρυέμβσεδε έναν τρυνί ές 90 έεπόΰ σε άήμαάδυν άέα έεπόών. Μεδΰ απύ αυάι δι τρυνί πρέπεε να απενεργί πιέςέεβ δι ραάέυόυνι αυάιμαά.

- Πέεσδε δι πηήδρ ι **SNOOZE**. Εμόανβζι νάέοι σ ύ μ ά ι έ ι γέα ός έεόδι υργβα ύπνι υ  έεόι 90 (γέα 90 έεπόΰ).
- Πέεσδε δι πηήδρ ι **SNOOZE** επανεέεζμμένα, υσι όαβνεάε σόςν ιέυνς δι 90, γέα να μεφήσεδε πρίς όα πβου δι τρυνί ύπνι υ σε άήμαάδυν άέα έεπόών.
- Επέέιόδε εβδε έναν τρυνί ύπνι υ (δι σ ύ μ ά ι έ ι ύπνι υ  παραμένεε αναμμένι) ή πέεσδε έεέΰέε δι πηήδρ ι **SNOOZE**, ές υά υ εμόανέσδεβ ά 00 σόςν ιέυνς. Ο τρυνίς ύπνι υ έτέόδωρα απενεργί πιέςέεβ.

Ρυέμέσς πι μ πι ύ

- Επέέιόδε μέσυ δι υ άέαέυιπός επέει γής ζώνς όςν επτέυμςδή ζώνς συτρυάφας (FM, MW, SW ή LW).

Η ανόβιδέτς σύνδμςς ανΰάεέ σόςν ιέυνς.

- Ρυέμβσεδε όωρα με όα **UP** ή **DOWN** όςν επτέυμςδή συτρυάφας έήψς.
- Εΰν έραόησεδε παόςμένα γέα περ. όρβα άευδερύεπόδα όα **UP** ή **DOWN**, εέένεβιδε όςν αυάιμαός αναζήόςς.
- Η αναζήόςς σόαμαδΰ μύέες άρεέβ ένας πι μ πύς με επαρή έστύ έεπιμπής.

Λεποίμερης ρυέμέσς πι μ πών

Εΰν άεν μπίρεβιδε να άρεβιδε έναν πι μ πιύ επαέρéάώς, εβναέ άυναάι να άεέόέάσεδε ός έήψς μέσυ μέας έεποδιμεριύς ρυέμέσςς.

- Πέεσδε έαδΰ όςν αναζήόςς πι μ πιύ δι πηήδρ ι **FINE**, σόςν ιέυνς έα εμόανέσδεβς ενάέίς **FINE**.
- Ρυέμβσεδε όωρα με όα **UP** ή **DOWN** όςν επτέυμςδή συτρυάφας έήψς με μέέρυόερα άήμαά συτρυάφας.

- Με ένα νέο πρόγραμμα στο πρόγραμμα FINE, από τη διεύθυνση Πύλη από όλη την επιδιμερή ρύθμιση.

Αυτή η διεύθυνση υφίσταται ένα άμεσο αποτέλεσμα στο να είναι σε θέση να μην μακρύνει τα αποτελέσματα.

Κεραία

Η περσόνα που είναι ο κύριος πελάτης της εταιρείας σας συσχετίζεται με την FM ή με SW.

- Τραβήξτε όλη την εταιρεία ενδεώς προς τα έξω ή με άλλα μέσα όλη την εταιρεία.

Μέσω της υπηρεσίας SW SEN. οι αρμόδιοι πελάτες της συσχετικής επιχείρησης να ελεγχθούν οι πελάτες της εταιρείας SW. Επιπλέον, οι πελάτες LX γίνονται άμεσα όλη την εταιρεία.

Στην περίπτωση MW (μεταβατική) ή LW (μακροχρόνια) είναι η διεύθυνση υφίσταται πρόγραμμα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις η συσχετική εταιρεία είναι όλη την εταιρεία μέσω της ενσωματωμένης εταιρείας ορισμένης.

- Κατευθύνετε τις συσχετικές εταιρείες όλη την εταιρεία.

Λεξιλόγιο μνήμης

Απλή έμμεση πμ πύ

Ο παγέυσιμείς αέέος μπίρεβ να απίε εέυσεέ 400 πμ πύς.

Γέα να απίε εέυσεέ έναν πμ πύ αεί έι υέήσε έςν είής άέαάάαα:

- Ρυέμβσε με όι ν άέαέυ πός επέεί γής ζώνς ός ζώνς συ+νύ άφας έάέ σός συνέ+άαόι ν πμ πύ όι ν ίπίβι έέέέε να απίε εέυσεέ.
- Πέεσε όι πέρήορι **MEM**. Σόςν ιέυνς εμόανβζεάέ ε σεθάα απίε έέευσς **PAGE** έάέ αναάισάήνέ ε ένάείς **MEM**.
- Πέεσε ενόυς 10 άευόερίέπόδν όι πέρήορι **PAGE** (Η ένάείς **PAGE** αναάισάήνέ) έάέ επέείέε σός συνέ+έά με όα πέρήορα **UP** ή **DOWN** μέα σεθάα απίε έέευσς (απύ **00 - 39**).
- Επέείέε ώρα ενόυς 10 άευόερίέπόδν με όα πέρήορα **M.0/5 - M.4/9** μέα έέεσ απίε έέευσς σόςν ίπίβια έα έέεεάόι ν πμ πύ. Πέεσε π.+ όι πέρήορι **M.0/5** μέα όϊρÜ γέα ός έέεσ απίε έέευσς **0** έάέ Üέές μέα όϊρÜ γέα ός έέεσ απίε έέευσς **5**. Η έε+ώρςς εμόανβζεάάέ σόςν ιέυνς.
- Πέεσε όι **MEM** έέ νέι υ γέα να απίε εέυσεέόι ν πμ πύ. Οέ ενάεβίές **PAGE** έάέ **MEM** εμόανβζι νάέώρα συνε+ώς.

Υπύάείς:

Όδαν όι όρ ι ό ι ά έέέυ έβναέ συνάεάεμένι με όι ν παγέυσιμέι αέέος έάέ άεν έ+ι υν όι πί έ έόςεβι μπαάρις, +Üνι νάέ έέ έέεές απίε έέευσς, έÜν φραάήέέόι άύσμα απύ όςν πρβζα.

Επέει γή απί ες έευμένι υ πī μ πī ύ

- Γέα να επέέέ ίεοε απευέβας έναν απί ες έευμένι πī μ πī, ρυέμβισοε πρώοα με οί äέαέυ πός επέέι γής ζώνς ος ζώνς συ+νύ άφας σόςν ιπίβα μπίρεβ να άρεέβ ι πī μ πύς.
- Πέσοε οί πηήορ ι PAGE έαεπέέί έοε μεδī με οα πηήορα UP ή DOWN μέα σεθäα απί ες έευςςς (απύ 00 - 39).
- Επέέί έοε ώρα ενόυς 10 äευοερίέπτούν με οα πηήορα M.0/5 - M.4/9 όςν έέςς απί ες έευςςς σόςν ιπίβα έ+έόεεβ ι πī μ πύς.

Ο πī μ πύς αναπαρÜγεάε αμέσυς μεδī όςν έέσαγύ γή όςς έέςςς απί ες έευςςς.

- ΕΥν επέέε+έβ έέςς, σόςν ιπίβα äεν έ+έε απί ες έευέβ έανένας σόαεμίς, σόςν τēύνς εμόανβζέάε ς ένάείς - - - .

Άέί αγύ γή αυόυμαόςς αναζήόςςς πī μ πī ύ

Ο παγέυσμέίς äέέόςς μπίρεβ να αναζόήσέ όές συ+νύ άφας μέας ζώνς έέ να έέσεέ οί ν πī μ πī πī υ έα άρεέβ σός μνήμς. Γέα να ενεργί πίέήσεοε αυή όςν αυάμαόςς αναζήόςςς πī μ πīύ (Automatic Memory Scan / AMS) αέι έι υέήσοε όςν είής äέαääέαβα:

- Πέσοε μέα οίρÜ οί πηήορ ι MEM. Η ένάείς MEM αναάίσαήνεέ.
- Κραόήσέ οί πηήορ ι MEMORY SCAN γέα περ. 1 äευοερίέπτοί παόςμνί .

Ο παγέυσμέίς äέέόςς αναζόÜώρα üέες όές συ+νύ όφας, ίέένώοας απύ όςν όρέ+ι υσα ρυέμέσμένς συ+νύ άφας σόςν όρέ+ι υσα ρυέμέσμένς ζώνς συ+νύ άφας έαε απί ες έευέέοί υς σόαεμίύς πī υ άρέέςέαν απύ όςν φέ+ι υσα ρυέμέσμένς σεθäα απί ες έευςςς έαε ός έέςς απί ες έευςςς. Εάω επεγγρÜ όίόαέ üέίέ τέ υόέσοÜμενίέ σόαεμίβ.

Κέήςς έέσευν απί ες έευςςςς

- Πέσοε οί πηήορ ι MEMORY SCAN, γέα να έαέέσεοε όςν έε+ώρςςς üέυνόυν απί ες έέυσέυν πī μ πών όςς επέέεγγμένςςς ζώνς συ+νύ άφας.

ΑναπαρÜγι νόαέάά ι+έÜ üέίέ τέ απί ες έευμένίε πī μ πίβ γέα περ. 15 äευοερίέπτα.

- Πέσσε οϊ πηέορ ι MEMORY SCAN, γέα να οερμαδβαδε οςν αναπαραγύ γή ούν έέσευν απιέ ή έευσος.

Καεαρέσμυς

Κβνάυνις ζυής απυ ζεέορ ιπέζιβα:

- Απϊ συνάεοδε ος συσέευη απυ οϊ ρεύμα, πριόυ οςν έαεαρβσεοε!
- Πι ά μς άυέβζεάοδα ει αρόημαα συσέευης σοδι νερυ ή σε ΰέθα υγρϰ!
- Μςν αοήνεοδε υγρϰ να άέέεσάυιυν σοδι περιβάεζμα.

Καεαρέσμυς ος επέεΰευσος:

Καεαρβζεοδε οςν επέοΰνεά περέοήμαας με ένα εθαορώς νυ πύ πανβ.

Πι ά μςν ρςεμίπιέεβδε άενζβνς, άεάευάεϰ ή έαεαρέοέεΰοδα ιπιββα εβναέ επέέεεΰ γέαοδι πέαοάεϰ!

Απιμΰέρυνος



Απυρρέψς συσέευης

Σε έαμββα περιπόους μςν πεάυι εοε ος συσέευη σοδα ιέέέαεΰ απιρριμμαα.

Απιμαερύνεοδε ος συσέευη μέσυ μέας εγέεερέμένς επέε εβρςος απυρρέψς ή μέσυ οςς έιένι οέέής επέε εβρςος απυρρέψς.

Αυάοι πριόυν υπυέεάέ οςν Ευρυπαιέη Οάςγβα 2012/19/EU.

Να οςρεβδεοι υς έοεϰ ύ ινδες έανι νέσμυς. Σε περιπόους αμööάιέών εέΰοδε σε επαοή με οςν επέε εβρςος απυρρέψς.

Απίρρηψς μπαάρων / συσσυρευών

Οέ μπαάρβες äεν επέδρπεάενα απίρρηπτοί νόσεσα ιέέαεÜ απίρρημμαα. ΚÜε ÷ρήσος εβνάεπυοι νύμι υπί ÷ρέυμένις να παραθώέόές μπαάρβες / συσσυρευές σε ένα σμεβί συέει γής όςς έίενύάφας / όςς περέι÷ής οί υ ήσδι έαΔύσοςμα.

Αυόη ς υπί ÷ρέυςς εΐυπςρεάβσοί να απίμαέρνυ νόάέτέ μπαάρβες / συσσυρευές με έναν όέέέεü πρις οί περέάÜέει νόρυπι. Επέσδρεόέδε όές μπαάρβες / οί υ συσσυρευές μυνί σε απί οί ρόέσμένς έαΔύώαςς.

Απίρρηψς όςς συσέευαςς



Απίμαέρνεδε υέα όα υέέÜ συσέευαςς με έναν όέέέεü πρις ä περέάÜέει νόρυπι .

Εέσαγύ γέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Υπιäεβίέές γέα όςς Άήέουσς Συμμύροουσς ΕΚ

Η συσέευή ανόέσοιέ÷ εβ, αναοίρέέÜ με όςς συμδύνα, σόές άασέές απαόήσές έασόές Üέέες σ÷έάέές πριäέάγραόές όςς Οάςγβας περβ Ηέέόρτμ αγςόέής συμáαδύάφας (EMV) 2004/108/EC, όςς Οάςγβας περβ εÜ÷έσόςδÜςςς 2006/95/EC, όςς Οάςγβας περβ ιέέι έι γέείυ σ÷έάέασμιύ 2009/125/EC. (Άέύδαις 1275/2008 ΠαρÜόρσμα II, Αρ.1) έασόές Οάςγβας σ÷έάέέÜ με οί ν περέίρσμü όςς ÷ρήσος ίρέσμένυ επέέβνάυνυ ν ύσέών σοί ν çέέόρέεü έασέ çέέόρ ίνέεü έίτ πέέσμü 2011/65/EU (RoHS). Η πθήρς έασέ γνήσέα Άήέουσς Συμμύροουσς äέασέέέεü απυοι ν έέσαγύ γέα.

Εγγύσος & Σέρâές

Έσδε γέα αυδη ός συσέυη 3 ÷ ρύνέα εγγύσος απύ όςν ζμερϊμςνβα αγϊ ρϚ. Η συσέυη έαάσέυΰσόςε έασέεέγ÷έςέε πρϊσεέδéeΰ πρέν απύ όςν απϊσοϊ έή. Παραθαείύμε öυέΰϊδε όςν απύάείς όαμεβϊυ ύς απύάείς γέα όςν αγϊ ρϚ. Παραθαείύμε επέθϊένύνήσδε όςέεö ðέέΰ με όςν υπςρεσβα σέρâές σε περβπδύς εγγύσος. Μύνϊ έάέ μπϊρεβ να εί ασöάέέσδεβ μέα αυρεΰν απϊσοϊ έήöϊ υ εμπϊ ρ εύμαΰς σας.

Η απύάϊς εγγύσος έσ÷ύέέ μύνϊ γέα σδΰέμαα υέέϊύ ή έαάσέυης, üέ ύμύς γέα ζςμέές απύ ός μεάöϊ ρϚ, γέα εί αρδήμαα öέϊ ρϚ ή γέα äέΰάες σε ελέρουσδα εί αρδήμαα, π.÷. äέαέυπδες ή συσσύρευάς. Τϊ πρϊΰν πρϊϊ ρβζεάέ μύνϊ γέα όςν έάέüδéeήέάέ ü÷έ γέα όςν επαγγέμαδéeή ÷ής. Σε περβπδύς έαέής μεά÷έβρέσος έάέάέäΰέέςές ÷ήςος, σε ÷ήςος άβας έάέ σε παρεμάΰσεές ίέ ιπϊβες äεν äείή ÷έςσαν απύöϊ είϊ υ σείάϊδςμévϊ μας όμημα σέρâές, ζ εγγύσος παύέέ να έσ÷ύέέ. Τα νϊμέέΰ σας äέέάέώμαα äεν περέϊρβζϊ ώάέ μέσü αυδής όςς εγγύσος.

Ο ÷ρύνϊς εγγύσος äεν επέέδεβνεάέ μέσü όςς απύάϊςος εγγύσος. Αυά έσ÷ύέέ έάέ γέα εί αρδήμαα öα ιπϊβα έ÷ϊ υν äνδéeάάάάέέβ ή επέσέυασάέ. Ενάε÷ύμενες ήäs υπΰρ÷ϊ υςες έάäΰ όςν αγϊ ρϚ, ζςμέές έασέεέέβςέες πρέπέέ να αναöέ ρϊδөөά άμέσύς μεäΰ όςν απϊσυσέευασβα, öϊ αργύδερϊ ύμύς äüζςμέρες μεäΰ όςν ζμερϊμςνβα αγϊ ρϚ. Επέσέυές πϊ υ εμöανβζϊ ώάέ μεäΰ ός έήϊς öϊ υ ÷ρύνϊ υ εγγύσος ÷ρεώνϊ ώάέ.

GR Σέρâées Εέέΰäα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 94111

Ⓒ Σέρβες Κύπρις

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 94111

Τζεο ò ùνέü êânôřĩ (Hotline):

Άευάρα ές Παρασέυή, 8:00 - 20:00 (CET)

| INHALTSVERZEICHNIS | SEITE |
|--|--------------|
| Einführung | 64 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 64 |
| Technische Daten | 64 |
| Verwendete Symbole | 66 |
| Sicherheitshinweise | 67 |
| Bedienelemente (siehe Ausklappseiten) | 71 |
| Inbetriebnahme | 72 |
| Allgemeine Funktionen | 74 |
| Zeitfunktionen | 74 |
| Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit | 75 |
| Anzeigemodus wählen | 80 |
| Weckfunktion | 81 |
| Stoppuhr-Funktion | 83 |
| Countdown-Funktion | 84 |
| Radiobetrieb | 85 |
| Sender einstellen | 86 |
| Senderfeinabstimmung | 86 |
| Antenne | 87 |
| Speicherfunktionen | 87 |
| Reinigung | 89 |
| Entsorgen | 89 |
| Importeur | 90 |
| Hinweise zur Konformität | 90 |
| Garantie und Service | 91 |

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen für den Empfang von allgemein genehmigten Rundfunksendungen in allen Ländern (Weltempfänger) und nur im häuslichen Gebrauch.

Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

Technische Daten

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| Leistungsaufnahme: | 5 Watt |
| Leistungsaufnahme Standby: | ca. 1 W |
| Betriebstemperatur: | +5 ~ +40°C |
| Feuchtigkeit: | 5 ~ 80 % (keine Kondensation) |
| Abmessungen (B x H x T): | ca. 17,7 x 11 x 3,9 cm |
| Gewicht Gerät: | ca. 425 g |
| Gewicht Netzteil: | ca. 185 g |

Batterien

4x 1,5 V, Typ AA/LR6/Mignon (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Frequenzbereich Radio:

| | |
|----------------|------------------|
| UKW (FM): | 87,0 – 108,0 MHz |
| MW (AM) Europa | 522 – 1656 kHz |
| MW (AM) USA | 520 – 1710 kHz |
| KW (SW): | 5,85 – 17,90 MHz |
| LW | 149 – 284 kHz |

Die technischen Gegebenheiten des Gerätes ermöglichen die oben angegebenen einstellbaren Frequenzbereiche. In verschiedenen Ländern können abweichende nationale Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen. Beachten Sie, dass Sie die außerhalb des zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereiches empfangenen Informationen nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

Abstimmweiten (NORMAL / FINE):

| | |
|------------------|-----------------------|
| UKW (FM) | 100 kHz / 50 kHz |
| MW (AM) Europa | 9 kHz / 1 kHz |
| MW (AM) USA | 10 kHz / 1 kHz |
| KW (SW) | 5 kHz / 1 kHz |
| LW | 1 kHz |
| Empfindlichkeit: | SW 2 Stufen schaltbar |

Allgemein

Speicherplätze: 400

Kopfhörer

Modell: E105

Impedanz: 32 Ω

Breitband-Kennungs­spannung

(WBCV): ca. 110 mV

Kopfhörerausgang

maximale Ausgangsspannung: ca. 45 mV

Netzteil

Hersteller: Everway Industries Ltd.

Modell: EW35V600-060A

Primär: 230 V ~ 50 Hz / 25 mA

Sekundär: 6 V ~ 600 mA / 3,6 VA

Verwendete Symbole

Dieses Warnsymbol macht Sie darauf aufmerksam, dass hier ein Warnhinweis folgt, der vor folgenden Dingen warnt:

- Verletzungsgefahr,
- Gefahr durch elektrischen Schlag,
- Brandgefahr,
- Explosionsgefahr,

sowie auf wichtige Hinweis aufmerksam macht, wie:

- Hinweise zum Umgang mit Batterien,
- Hinweise zu Stoßspannungen,
- Hinweise zur Netztrennung.



Dieses Symbol warnt vor dem Eintauchen des Gerätes in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Dieses Symbol warnt Sie vor Gehörschäden.

Hinweis:

Bei diesem Symbol werden Ihnen Tipps zum Umgang mit dem Gerät gegeben.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden, ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Das Steckernetzteil muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Steckernetzteiles übereinstimmen.

- Lassen Sie ein beschädigtes Steckernetzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.



Das Gerät und das Steckernetzteil dürfen niemals in Wasser untergetaucht werden. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.

- Setzen Sie das Steckernetzteil nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung, wie z.B. im Badezimmer.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Fassen Sie das Gehäuse des Steckernetzteiles niemals mit nassen Händen an.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.

- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf oder neben das Gerät.

⚠ Verletzungsgefahr

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

⚠ Gewitter!

Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer das Steckernetzteil aus der Steckdose.

⚠ Hinweis zu Stoßspannungen (EFT/elektrischer schneller Übergangsvorgang) und elektrostatischen Entladungen:

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrischer schneller Übergangsvorgänge (Stoßspannung) bzw. elektrostatischer Entladungen muss das Produkt zurückgesetzt werden, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Möglicherweise muss die Stromversorgung getrennt und wieder neu angeschlossen werden. Die Batterien (falls vorhanden) müssen entnommen und wieder eingesetzt werden.

Hinweis zur Netztrennung

Die Taste **POWER** dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät kann mit Batterien verwendet werden. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

Explosionsgefahr!

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.

- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Vermeiden Sie die Berührung ausgelaufener Batterieflüssigkeit mit Augen, Haut und Kleidung. Der Kontakt mit Batterieflüssigkeit kann zu Erblindung oder Hautproblemen führen. Wenn die ausgelaufene Batterieflüssigkeit mit Augen, Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort gründlich mit Wasser aus, ohne diesen mit der Hand zu reiben. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

Achtung!

Für Schäden am Gerät, die durch Feuchtigkeitseinwirkung, in das Gerät eingedrungenes Wasser oder Überhitzung entstanden sind wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

Bedienelemente (siehe Ausklappseiten)

Abb. A Vorderseite

- 1 Speichertasten M.0/5 - M.4/9
- 2 Display
- 3 Taste SNOOZE/SLEEP TIMER
- 4 Bandwahlschalter (LW/SW/MW/FM)
- 5 Taste BASS
- 6 Taste FINE
- 7 Tasten UP/DOWN
- 8 Tasten Vol.+(AL-1)/Vol.-(AL-2)
- 9 Taste MODE
- 10 Taste POWER
- 11 Taste MEM 
- 12 Taste PAGE
- 13 Taste MEMORY SCAN
- 14 Lautsprecher

Abb. B Rückseite

- 15 Standfuß
- 16 Antenne
- 17 Trageschlaufe
- 18 Schalter SW SEN. (DX/LX)
- 19 Kopfhörerausgang
- 20 AC ~6V 600 mA: Anschluss für Steckernetzteil

Abb. C - E

- 21 Kopfhörer
- 22 Steckernetzteil
- 23 Aufbewahrungstasche

Inbetriebnahme

Gerät auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Achtung!

Lassen Sie Kinder nicht mit Folien und anderen Verpackungsmaterialien spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Lieferumfang prüfen (siehe Ausklappseiten)

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Weltempfänger
- Kopfhörer **21**
- Steckernetzteil **22**
- Aufbewahrungstasche **23**
- Diese Bedienungsanleitung


Netz- und Batteriebetrieb

Wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen, gehen eventuell vorgenommene Einstellungen (Uhrzeit, Weckzeit, Radiosender) verloren. Legen Sie ggf. vorher Batterien ein (s. u.), wenn Sie die Einstellungen sichern möchten, und nehmen Sie das Gerät erst dann vom Netz.

Batterien einlegen

Statt am Netz können Sie das Gerät auch mit Batterien (nicht mitgeliefert) betreiben. Hierzu benötigen Sie vier 1,5 V Mignonbatterien, Typ AA/LR6.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite, indem Sie den Deckel nach unten schieben.
- Legen Sie die vier Batterien unter Beachtung der Polarität in das Fach.
- Schieben Sie den Deckel wieder auf das Fach.

Werden die Batterien zu schwach, so wird dies im Display durch das blinkende Symbol  angezeigt. Anschließend schaltet sich das Gerät ab.

Netzanschluss

- Schließen Sie den Gerätestecker des Steckernetzteils an die Buchse AC ~6V 600 mA an der Geräteseite an.
- Verbinden Sie das Steckernetzteil mit einer gut erreichbaren Steckdose. Um Stolperfallen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.

Hinweis:

Wenn das Steckernetzteil angeschlossen ist, wird das Gerät nur über das Steckernetzteil mit Strom versorgt und nicht über die Batterien. Die eingesteckten Batterien werden nicht geladen. Bei längerer Verwendung des Steckernetzteils sollten die Batterien aus dem Batteriefach entnommen werden. Ansonsten besteht die Gefahr, dass die Batterien auslaufen.

Kopfhörer anschließen

An der linken Geräteseite finden Sie den Kopfhörerausgang.

Achtung!

Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Kopfhörer Typ E105 in Verbindung mit diesem Gerät. Andere Kopfhörer können einen gesundheitsschädlichen hohen Schalldruck erzeugen.

- Stecken Sie den Klinkenstecker des Kopfhörers in den Kopfhörerausgang. Der Lautsprecher schaltet sich dann automatisch aus.





Achtung:

Das Musikhören mit Kopfhörern über einen längeren Zeitraum und mit voller Lautstärke kann zu Gehörschäden führen!

Allgemeine Funktionen

Tastensperre

Um zu verhindern, dass durch unabsichtliches Berühren der Tasten Einstellungen geändert werden, können Sie eine Tastensperre aktivieren.

- Drücken und halten Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste **MEM** solange, bis im Display die Anzeige  blinkt. Alle Tasten, außer den Tasten **SNOOZE** und **MEM**, sind nun gesperrt.
- Drücken und halten Sie die Taste **MEM** erneut solange, bis die Anzeige  im Display erlischt.

Displaybeleuchtung

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu beleuchten. Das Display wird für ca. 10 Sekunden beleuchtet.
- Bei aktivierter Tastensperre kann die Displaybeleuchtung nicht eingeschaltet werden.

Standfuß

- Klappen Sie den Standfuß auf der Geräterückseite aus, um das Gerät stabiler aufzustellen.

Zeitfunktionen

Ist die Spannungsversorgung hergestellt (Netz- oder Batteriebetrieb) beginnt die Zeit des Weltempfängers bei „0:00 00“. Nehmen Sie die Einstellungen der Uhr und des Datums vor, wie in den folgenden Abschnitten erklärt. Die Zeitfunktionen können nur bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden. Wenn das Gerät vom Netz genommen wird oder die Batterien entfernt werden, gehen die Einstellungen verloren.

Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit

Sie können über die Taste **MODE** Uhrzeit, Datum und Zeitzone einstellen. Weiterhin können Sie die Weltzeit, den Datumsalarm, den Mittelwellenempfang, die Weckzeitunterbrechung, den Stundenmodus abfragen und einstellen. Wenn Sie die Taste **MODE** bei ausgeschaltetem Radio drücken, blinkt die einzustellende Funktion für ca. 15 Sekunden. Nehmen Sie die Einstellung in dieser Zeit mit den Tasten **UP/DOWN** vor.

- **MODE** 1 x drücken: Uhrzeit einstellen
- **MODE** 2 x drücken: Datum einstellen
- **MODE** 3 x drücken: Zeitzone einstellen („Local City“)
- **MODE** 4 x drücken: Weltzeit anzeigen
- **MODE** 5 x drücken: Datumsalarm
- **MODE** 6 x drücken: Empfangsbereich für Mittelwelle einstellen.
- **MODE** 7 x drücken: Weckunterbrechung einstellen.
- **MODE** 8 x drücken: 12/24-Stunden Modus einstellen.

Um eine Einstellung zu übernehmen, warten Sie einfach ab, bis die Anzeige nicht mehr blinkt (das Display schaltet auf die Uhrzeitanzeige zurück), oder wechseln Sie mit der Taste **MODE** zur nächsten Funktion.

Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie einmal **MODE**. Im Display blinkt die zuletzt eingestellte Uhrzeit.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um die Uhrzeit in Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um die Zeit im Schnelllauf in Zehn-Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen.

Datum einstellen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. zweimal **MODE**.

Im Display blinkt das eingestellte Datum (bei der Inbetriebnahme „**We 1.01.14**“).

- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um das Datum vorwärts bzw. rückwärts zu zählen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um das Datum in Zehn-Tages-Schritten vor bzw. zurückzustellen.

Die Anzeige für die Wochentage läuft automatisch mit. Sie wird mit den ersten zwei Buchstaben für die englischen Namen der Wochentage angezeigt.

Der eingebaute Kalender reicht von **2000** bis **2099**.

Wochentagsanzeige:

Su = Sonntag

Mo = Montag

Tu = Dienstag

We = Mittwoch

Th = Donnerstag

Fr = Freitag

Sa = Samstag

Zeitzone einstellen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. dreimal **MODE**. Im Display blinkt die eingestellte Zeitzone als Kürzel für die zugehörige Stadt (bei der ersten Inbetriebnahme UTC); die Uhrzeit verschwindet.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

Die Tabelle auf der nächsten Seite gibt eine Übersicht der Städtekürzel für die Zeitzonen und die Zeitverschiebungen.

| Kürzel | Diff. z. MEZ | Sommerzeit | Stadt |
|--------|--------------|------------|----------------------------|
| HNL | -10:00 | nein | Honolulu/USA |
| ANC | -9:00 | ja | Anchorage/USA |
| YVR | -8:00 | ja | Vancouver/Kanada |
| LAX | -8:00 | ja | Los Angeles/USA |
| DEN | -7:00 | ja | Denver/USA |
| CHI | -6:00 | ja | Chicago/USA |
| MEX | -6:00 | ja | Mexico City/Mexico |
| NYC | -5:00 | ja | New York/USA |
| YYZ | -5:00 | ja | Toronto/Kanada |
| YUL | -5:00 | ja | Montreal/Kanada |
| CCS | -4:30 | nein | Caracas/Venezuela |
| RIO | -3:00 | ja | Rio de Janeiro/Brasilien |
| BUE | -3:00 | nein | Buenos Aires/Argentinien |
| UTC* | 0:00 | nein | Universal Time Coordinated |
| LON | 0:00 | ja | London/GB |
| BER | 1:00 | ja | Berlin/Deutschland |
| PAR | 1:00 | ja | Paris/Frankreich |
| ROM | 1:00 | ja | Rom/Italien |
| CAI | 2:00 | ja | Kairo/Ägypten |
| IST | 2:00 | ja | Istanbul/Türkei |
| MOW | 3:00 | ja | Moskau/Russland |
| KWI | 3:00 | nein | Kuwait City/Kuwait |
| DXB | 4:00 | nein | Dubai/Saudi Arabien |
| KHI | 5:00 | nein | Karachi/Pakistan |
| DAC | 6:00 | ja | Dacca/Bangladesch |
| BKK | 7:00 | nein | Bangkok/Thailand |
| SIN | 8:00 | nein | Singapur |
| HKG | 8:00 | nein | Hong Kong |
| PEK | 8:00 | nein | Beijing/China |
| SHA | 8:00 | nein | Shanghai/China |
| TYO | 9:00 | nein | Tokyo/Japan |
| SYD | 10:00 | ja | Sydney/Australien |
| NOU | 11:00 | nein | Noumea/Neukaledonien |
| AKL | 12:00 | ja | Auckland/Neuseeland |

***UTC**

Universal Time Coordinated (dt.: koordinierte Weltzeit). Die UTC ist die Referenzzeit, von der die Zeiten in den verschiedenen Zeitzonen der Erde abgeleitet werden.

Weltzeit anzeigen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. viermal **MODE**, um sich die Weltzeit anzeigen zu lassen. Es erscheint das blinkende Städtekürzel mit der zugehörigen Zeit.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

 Hinweis:

Um Ihre eingestellte Weltzeit richtig darzustellen, müssen Sie den Sommerzeitversatz je nach Weltzeit einstellen (siehe Tabelle).

Sommerzeitversatz

Nicht jede Zeitzone der Erde unterscheidet zwischen Sommer- und Winterzeit. Um Ihre Weltzeit richtig darzustellen, müssen Sie den Sommerzeitversatz je nach Zeitzone einstellen.

- Drücken Sie, während die Anzeige für die Zeitzone blinkt, so oft die Taste **SNOOZE**, bis der entsprechende Zeitversatz (siehe Tabelle) eingestellt ist.

| Zeitversatz | Display | Erklärung |
|-------------|-----------|--|
| 1 | OFFSET 1 | In Ihrer Zeitzone (Local City) ist Winterzeit und in der eingestellten Weltzeit ist gerade Sommerzeit. |
| 0 | OFFSET 0 | In Ihrer Zeitzone (Local City) und in der eingestellten Weltzeit ist gerade Sommer- bzw. Winterzeit. |
| -1 | OFFSET -1 | In Ihrer Zeitzone (Local City) ist Sommerzeit und in der eingestellten Weltzeit ist gerade Winterzeit bzw. hat keine Sommerzeit. |

Spezieller Datumsalarm

- Drücken Sie die Taste **MODE** ein fünftes Mal, um den speziellen Datumsalarm einzustellen. Im Display blinken abwechselnd die Anzeige **SDA 1** und das Datum.
- Drücken Sie die Taste **PAGE**, um zwischen zehn einstellbaren Datumsalarmen (**SDA 1 - SDA 10**) zu wählen.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um das Datum einzustellen, an dem der Alarm ertönen soll.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Eingabe der Jahreszahl zu ignorieren, der Alarm ertönt dann jedes Jahr.
- Wenn das aktuelle Datum mit dem SDA-Alarm übereinstimmt, ertönt an diesem Tag von 8:00 - 23:00 Uhr zu jeder vollen Stunde ein Weckton für 10 Minuten. Im Display blinkt zusätzlich die Anzeige **SDA**.
- Stellen Sie den Alarm durch Drücken einer beliebigen Taste aus.

Hinweis:

Um den Datumsalarm vollständig zu deaktivieren, stellen Sie ein Datum ein, welches in der Vergangenheit liegt!

MW-Bereich einstellen

Da sich die Radiosendesysteme in verschiedenen Ländern unterscheiden, sollten Sie über die Empfangsbereichseinstellung eine Anpassung vornehmen:

- Drücken Sie sechsmal die Taste **MODE** und wählen Sie dann mit den Taste **UP** bzw. **DOWN**, den entsprechenden Empfangsbereich gemäß der folgenden Tabelle aus:

| Region | Abtastabstand | Bandbereich |
|---------|---------------|--------------|
| Amerika | 10 kHz | 520-1710 kHz |
| Europa | 9 kHz | 522-1656 kHz |

Weckunterbrechung einstellen

- Drücken Sie siebenmal die Taste **MODE**. Im Display erscheint die eingestellte Weckunterbrechung (bei der Inbetriebnahme **SNO 10**).
- Mit den Tasten **UP** und **DOWN** können Sie die Weckunterbrechung auf eine Zeit zwischen 1 und 59 Minuten einstellen.

12/24 Stunden Modus einstellen

- Drücken Sie achtmal die Taste **MODE**. Im Display erscheint die Anzeige **24 HR** für den 24-Stundenmodus.
- Drücken Sie die Taste **UP**, um den 24-Stundenmodus einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **DOWN**, um den 12-Stundenmodus einzustellen.

Im Display erscheint **12 HR**. Für die Stunden des Nachmittags erscheint nun zusätzlich **PM** im Display.

Anzeigemodus wählen

Sie können wählen, welche Daten im Display angezeigt werden, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Der entsprechende Modus wird über entsprechende Symbole im Display angezeigt.

Wählen Sie bei ausgeschaltetem Radio den Anzeigemodus durch wiederholtes Drücken der Taste **FINE** nach folgender Tabelle aus:

Symbol im Display Anzeigemodus

CLOCK es wird nur die Uhrzeit angezeigt

CITY es werden abwechselnd Uhrzeit und Weltzeit angezeigt

DATE es werden abwechselnd Uhrzeit und Datum angezeigt

CITY DATE es werden abwechselnd Uhrzeit, Datum und Weltzeit angezeigt



Weckfunktion

Der Weltempfänger stellt Ihnen zwei unabhängig voneinander einstellbare Weckzeiten **AL1** und **AL2** zur Verfügung. Für beide können Sie einstellen...

- ...ob das Gerät an jedem Werktag, am Wochenende, die ganze Woche oder an einem einzelnen Wochentag wecken soll;
- ...ob Sie mit Alarmton oder mit dem Radio geweckt werden wollen.

Weckzeit einstellen

Sie können mit Ihrem Weltempfänger zwei Weckzeiten programmieren.

| Weckfunktion | Symbol im Display |
|---------------|---|
| Radio |  |
| Signaltöne |  |
| Ausgeschaltet | kein Symbol |

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Radio die Taste **Vol.+ /AL-1** (oder **Vol.- /AL-2**). Im Display erscheint die zuletzt eingestellte Weckzeit und das Symbol für den Typ des Alarms.
- Drücken Sie die Taste **UP** bzw. **DOWN**, um die Weckzeit in Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um die Zeit im Schnelllauf in Zehn-Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen.
- Drücken Sie die Taste **Vol.+ /AL-1** (oder **Vol.- /AL-2**) so oft, bis die gewünschte Weckfunktion (siehe Tabelle oben) im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Wochentage, an denen Sie geweckt werden wollen, einzustellen:

Sie können wählen zwischen werktags (**Mo, Tu, We, Th, Fr**), Wochenende (**Su, Sa**), ganze Woche (**Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa**) oder einen einzelnen Wochentag. Die gewählte Einstellung wird im Display angezeigt.

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** so oft, bis die gewünschten Wecktage eingestellt sind. Halten Sie die Taste **SNOOZE** gedrückt, bis im Display ein einzelner Wochentag angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um den gewünschten Wochentag einzustellen.

Um wieder zurück zur Auswahl von Werktagen, Wochenende oder ganzer Woche zu gelangen, halten Sie die Taste **SNOOZE** erneut kurz gedrückt.

- Drücken Sie die Taste **MODE**, um die Einstellung zu speichern und in den Uhrzeit-Modus zurückzukehren. Die Einstellung wird auch gespeichert, wenn Sie ca. 15 Sekunden warten, bis die Anzeige wieder die Uhrzeit zeigt.

Wenn der Alarm ertönt...

- und die Weckfunktion „Radio“ gewählt ist, läuft das Radio eine Stunde mit einer vordefinierten Wecklautstärke. Zum Beenden drücken Sie die Taste **Vol.+ /AL-1** oder **Vol.- /AL-2**.
- und die Weckfunktion „Signaltöne“ gewählt ist, ertönen die Signaltöne 10 Minuten. Zum Beenden drücken Sie die Taste **Vol.+ /AL-1** oder **Vol.- /AL-2**.

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass der zuvor eingestellte Radiosender mit der zuletzt verwendeten Lautstärke zum Wecken verwendet wird.

Wecken unterbrechen

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Weckfunktion für 10 Minuten (Standardeinstellung) zu unterbrechen (siehe auch Kapitel „Weckunterbrechung einstellen“).

Weckfunktion ausschalten

- Drücken Sie die Taste **Vol./AL-1** bzw. **Vol./AL-2** so oft, bis die entsprechenden Alarmsymbole im Display verschwinden.
- Die Weckfunktion für den aktuellen Tag kann durch Drücken einer beliebigen Taste, außer die Taste **SNOOZE**, deaktiviert werden. Der Weltempfänger weckt dann erst wieder zur programmierten Uhrzeit.

Stoppuhr-Funktion

Die Stoppuhr-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

- Drücken und halten Sie die Taste **PAGE** für ca. 2 Sek., im Display erscheint **0.00 0 U**.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um die Stoppuhr zu starten. Die maximale zu stoppende Zeitdauer ist 39 Minuten und 59 Sekunden. Wenn die Stoppuhr die maximale Zeit überschreitet, erscheint und blinkt im Display die Anzeige **39:59.0**.
- Während der Zeitmessung kann die Zeitmessung durch Drücken der Taste **SNOOZE** unterbrochen werden.
- Erneutes Drücken der Taste **SNOOZE** lässt die Stoppuhr weiterzählen.
- Halten Sie die Taste **SNOOZE** gedrückt, um die Stoppuhr zurück zusetzen.
- Durch Drücken der Taste **PAGE** verlassen Sie die Stoppuhr.

Countdown-Funktion

Die Countdown-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

Countdown einstellen und speichern

- Drücken und halten Sie die Taste **MEMORY SCAN** für ca. 2 Sek., im Display erscheint die Anzeige **0.00 D**. Das **D** blinkt.
- Drücken Sie die Tasten **UP** bzw. **DOWN** um die gewünschte Zeit einzustellen.

Auf den Speichertasten sind 5 Countdownzeiten vorgespeichert, die Sie durch Drücken der entsprechenden Speichertaste direkt aufrufen können:

| | | | |
|---------------------|-------|---------------------|-------|
| Taste M.0/5: | 5:00 | Taste M.1/6: | 10:00 |
| Taste M.2/7: | 15:00 | Taste M.3/8: | 20:00 |
| Taste M.4/9: | 25:00 | | |

- Drücken Sie die Taste **MEM**, um eine eingestellte Zeit zu speichern, im Display blinkt die Speicherplatzanzeige **MEM**. Wählen Sie nun mit den Tasten **M.0/5 - M.4/9** einen Speicherplatz aus, durch Drücken der jeweiligen Speichertaste wird die Zeit auf diesem Speicherplatz abgelegt und die dort vorgespeicherte Zeit überschrieben. Durch erneutes Drücken der Taste **MEM**, wird eingestellte Zeit gespeichert.
- Mit einem nochmaligen Druck auf die Taste **MEMORY SCAN** verlassen Sie den Countdown-Modus wieder.

Countdown-Funktion aufrufen und aktivieren

- Drücken und halten Sie die Taste **MEMORY SCAN** für ca. 2 Sek., im Display erscheint die Anzeige **0.00 D**.
- Wählen Sie die gewünschte, gespeicherte Countdown-Zeit mit Hilfe der Speichertasten **M.0/5 - M.4/9** aus.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** um den Countdown zu starten. Erneutes Drücken der Taste **SNOOZE** unterbricht den Countdown.

Wenn die eingestellte Zeit vollständig heruntergezählt wurde, ertönt für eine Minute lang ein Alarmton, der in Stufen höher und lauter wird.

- Drücken Sie die Taste **MEMORY SCAN**, um den Countdown abzubrechen und den Countdown-Modus zu verlassen.

Radiobetrieb

Einschalten/Lautstärke

- Drücken Sie die Taste **POWER**, um das Radio einzuschalten. Im Display wird kurz **ON** eingeblendet, anschließend erscheint die aktuell eingestellte Frequenz mit dem gewählten Band.
- Regeln Sie über die Tasten **Vol./AL-1** bzw. **Vol./AL-2** die Lautstärke:
Taste **Vol./AL-2**: leiser;
Taste **Vol./AL-1**: lauter.

Bassverstärkung einschalten

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste **BASS**, um die Bassverstärkung einzuschalten. Im Display erscheint die Anzeige **BASS**.
- Um die Bassverstärkung wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste **BASS** erneut. Die Anzeige **BASS** erlischt.

Displayanzeige umschalten



- Drücken Sie im Radiobetrieb die Taste **MODE**, um zwischen der Uhrzeit- und der Frequenzanzeige zu wechseln.

Ausschalten

- Schalten Sie das Radio aus, indem Sie die Taste **POWER** drücken. Im Display wird kurz **OFF** eingeblendet, anschließend erscheint wieder die Uhrzeit.

Schlummerfunktion

Über die Taste **SNOOZE** können Sie auch die Schlummerfunktion aktivieren. Sie können eine Zeit bis zu 90 Minuten in Zehn-Minuten-Schritten einstellen, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll.

- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**. Es erscheint das Symbol für die Schlummerfunktion  und **90** (für 90 Minuten).
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE** wiederholt, solange **90** im Display steht, um die Schlummerzeit in Zehn-Minuten-Schritten herunterzuzählen.
- Wählen Sie entweder eine Schlummerzeit (das Schlummersymbol  bleibt eingeblendet) oder drücken Sie weiter die Taste **SNOOZE**, bis **00** im Display erscheint. Die Schlummerzeit ist nun ausgeschaltet.

Sender einstellen

- Wählen Sie über den Bandwahlschalter das gewünschte Frequenzband (**FM**, **MW**, **SW** oder **LW**).

Das entsprechende Kürzel wird im Display eingeblendet.

- Stellen Sie nun mit **UP** bzw. **DOWN** die gewünschte Empfangsfrequenz ein.
- Wenn Sie **UP** bzw. **DOWN** ca. drei Sekunden gedrückt halten, starten Sie den automatischen Suchlauf.
- Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender mit genügender Sendestärke gefunden ist.

Senderfeinabstimmung

Wenn ein Sender nicht genau gefunden werden kann, ist es möglich, durch eine Feinabstimmung den Empfang zu verbessern.

- Drücken Sie während der Sendersuche die Taste **FINE**, im Display erscheint die Anzeige **FINE**.
- Stellen Sie nun mit **UP** bzw. **DOWN** die gewünschte Empfangsfrequenz mit kleineren Frequenzschritten ein.
- Mit einem erneuten Druck auf die Taste **FINE**, verlassen Sie die Senderfeinabstimmung wieder.

Diese Funktion steht im LW Frequenzbereich nicht zur Verfügung.

Antenne

Die schwenkbare Teleskopantenne am Gerät ist im FM- und SW-Band wirksam.

- Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus und richten Sie sie für den bestmöglichen Empfang ein.

Über den Schalter **SW SEN.** an der linken Seite des Geräts können Sie die Empfangsqualität für den SW-Bereich verbessern. Wählen Sie **LX** für starke Sender und **DX**, um den Empfang für schwache Sender zu verbessern. Im MW- und LW-Band wirkt die Teleskopantenne nicht. In diesen Bereichen empfängt das Gerät die Sender über die eingebaute Ferritantenne.

- Richten Sie das Gerät für den bestmöglichen Empfang aus.

Speicherfunktionen

Sender speichern

Der Weltempfänger kann 400 Sender speichern.

Um einen Sender zu speichern gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie mit dem Bandwahlschalter das Frequenzband und dann den Sender ein, den Sie abspeichern möchten.
- Drücken Sie die Taste **MEM**. Im Display wird die Speicherseite **PAGE** angezeigt und die Anzeige **MEM** blinkt.
- Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Taste **PAGE** (Die Anzeige **PAGE** blinkt), und wählen Sie dann mit den Tasten **UP** bzw. **DOWN** eine Speicherseite (von **00** - **39**) aus.
- Wählen Sie nun innerhalb von 10 Sekunden mit den Tasten **M.0/5** - **M.4/9** einen Speicherplatz aus, in dem Sie den Sender ablegen wollen. Drücken Sie z. B. die Taste **M.0/5** einmal für den Speicherplatz **0** und ein weiteres Mal für den Speicherplatz **5**. Die Belegung wird im Display angezeigt.
- Drücken Sie **MEM** erneut, um den Sender abzuspeichern. Die Anzeigen **PAGE** und **MEM** erscheinen nun dauerhaft.

Hinweis:

Wenn das Netzteil mit dem Weltempfänger verbunden ist und keine Batterien eingelegt sind, gehen die Speicherplätze verloren, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.

Gespeicherten Sender auswählen

- Um einen gespeicherten Sender direkt auszuwählen, stellen Sie zunächst mit dem Bandwahlschalter das Frequenzband ein, in dem der Sender zu finden ist.
- Drücken Sie die Taste **PAGE** und wählen Sie dann mit den Tasten **UP** bzw. **DOWN** eine Speicherseite (von **00 - 39**) aus.
- Wählen Sie nun innerhalb von 10 Sekunden mit den Tasten **M.0/5 - M.4/9** den Speicherplatz aus, in dem der Sender abgelegt ist.

Der Sender wird sofort nach Eingabe des Speicherplatzes wiedergegeben.

- Wenn ein Speicherplatz ausgewählt wurde, auf dem kein Sender gespeichert wurde, erscheint im Display die Anzeige **- - - -**.

Automatischer Sendersuchlauf durchführen

Ihr Weltempfänger kann die Frequenzen eines Bandes durchsuchen und die gefundenen Sender in den Speicher ablegen. Um diesen automatischen Sendersuchlauf (Automatic Memory Scan / AMS) zu aktivieren gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie einmal die Taste **MEM**. Die Anzeige **MEM** blinkt.
- Halten Sie die Taste **MEMORY SCAN** für ca. 1 Sekunde gedrückt.

Der Weltempfänger durchsucht nun alle Frequenzen, angefangen bei der aktuell eingestellten Frequenz im aktuell eingestellten Frequenzband und speichert die gefundenen Sender in der aktuell eingestellten Speicherseite und dem Speicherplatz ab. Hierbei werden alle bestehenden Sender überschrieben.

Speicherplätze abrufen

- Drücken Sie die Taste **MEMORY SCAN**, um die Belegung aller Senderspeicher des gewählten Frequenzbandes abzurufen.

Alle gespeicherten Sender werden nacheinander für ca. 15 Sekunden angespielt.

- Drücken Sie die Taste **MEMORY SCAN**, um die Wiedergabe der Speicherplätze zu beenden.

Reinigung

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- *Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen!*
- *Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!*
- *Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse dringen.*

Reinigen des Gehäuses:

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen!

Entsorgen



Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien / Akkus entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien / Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

Hinweise zur Konformität

Das Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr.1) sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 94111

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 94111

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 94111

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update - Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 11 / 2013

Ident.-No.: SWEP500A1-102013-3

IAN 94111